



Генеральная Ассамблея

Пятьдесят третья сессия

Distr.: General

19 January 1999

Russian

Original: English

Пункт 138 повестки дня

Финансирование Миссии Организации Объединенных Наций в Боснии и Герцеговине

Доклад Генерального секретаря

Резюме

В настоящем докладе содержится предлагаемый бюджет на 12-месячный период с 1 июля 1999 года по 30 июня 2000 года на содержание Миссии Организации Объединенных Наций в Боснии и Герцеговине (МООНБГ), включая Миссию наблюдателей Организации Объединенных Наций на Превлакском полуострове (МНООНПП) и отделения связи Организации Объединенных Наций в Белграде и Загребе, который составляет 168 234 000 долл. США брутто (158 196 000 долл. США нетто).

Из этой общей суммы бюджетных средств примерно 75 процентов приходятся на покрытие расходов по гражданскому персоналу. Оперативные расходы составляют 18 процентов от объема бюджета, расходы на военный персонал — 1 процент и налогообложение персонала — 6 процентов от всей суммы. На другие программы приходится менее 1 процента от общего объема бюджетных ресурсов.

Меры, которые необходимо принять Генеральной Ассамблее, изложены в пункте 35 настоящего доклада.

Содержание

	Пункты	Стр.
I. Обзор	1 - 3	4
II. Политический мандат	4 - 7	5
A. Миссия Организации Объединенных Наций в Боснии и Герцеговине	4 - 5	5
B. Миссия наблюдателей Организации Объединенных Наций на Превлакском полуострове	6 - 7	5
III. Оперативный план и потребности	8 - 16	5
A. Миссия Организации Объединенных Наций в Боснии и Герцеговине	8 - 11	5
B. Миссия наблюдателей Организации Объединенных Наций на Превлакском полуострове	12 - 13	6
C. Отделения связи Организации Объединенных Наций в Белграде и Загребе	14	6
D. Административная канцелярия в Загребе Миссии Организации Объединенных Наций в Боснии и Герцеговине	15 - 16	6
IV. Взносы, внесенные в соответствии с соглашением о статусе миссии	7	
V. Управление финансами		7
A. Утвержденные бюджет и смета расходов на период с 1 января 1996 года по 30 июня 1999 года		7
B. Добровольные взносы и целевые фонды		7
VI. Положение с возмещением расходов правительствам государств, предоставляющих войска	17	8
VII. Имущество, принадлежащее контингентам	18	8
VIII. Кадровые потребности	19 - 28	9
A. Изменение кадровых потребностей	19 - 28	9
B. Нынешнее и предлагаемое штатное расписание		12
IX. Смета расходов на период с 1 июля 1999 года по 30 июня 2000 года	29 - 34	14
X. Меры, которые необходимо принять Генеральной Ассамблее на ее пятьдесят третьей сессии	35	15

Приложения

I. Смета расходов на период с 1 июля 1999 года по 30 июня 2000 года	16
A. Сводная ведомость	16
B. Распределение расходов по основным статьям расходов	18
C. Дополнительные пояснения	19
II. Смета расходов на период с 1 июля 1999 года по 30 июня 2000 года: анализ	24
A. Стандартные расценки и нормы для данной миссии	24
B. Распределение ресурсов по параметрам для определения бюджетных расходов	31

	Стр.
С. Потребности в средствах для покрытия единовременных расходов	32
D. Описание должностных функций: новые должности	36
III. Содействие, оказываемое Миссией Организации Объединенных Наций в Боснии и Герцеговине другим учреждениям системы Организации Объединенных Наций в районе Миссии	40
IV. Замечания и комментарии по предыдущим рекомендациям Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам	43
V. Выполнение предыдущих рекомендаций Комиссии ревизоров	44
VI. Схемы организационной структуры	46
A. Основная организационная структура	46
B. Организационная структура Миссии Организации Объединенных Наций в Боснии и Герцеговине	47
C. Организационная структура Специальных международных полицейских сил	48
D. Дислокация Специальных международных полицейских сил	49
Карта	50

I. Обзор

1. В настоящем докладе содержится предлагаемый бюджет на 12-месячный период с 1 июля 1999 года по 30 июня 2000 года на содержание Миссии Организации Объединенных Наций в Боснии и Герцеговине (МООНБГ), включая Миссию наблюдателей Организации Объединенных Наций на Превлакском полуострове (МНООНПП) и отделения связи Организации Объединенных Наций в Белграде и Загребе, который составляет 168 234 000 долл. США брутто (158 196 000 долл. США нетто).
2. Сметные потребности на период с 1 июля 1999 года по 30 июня 2000 года отражают сокращение на 5,7 процента (10 246 500 дол. США) общего (валового) объема ресурсов по сравнению с ассигнованиями на текущий период с 1 июля 1998 года по 30 июня 1999 года. Предлагаемое сокращение отражает сокращение на 40,9 процента расходов по военному персоналу, на 1,7 процента расходов по гражданскому персоналу, на 21,6 процента оперативных расходов и на 45,9 процента расходов по другим программам. Это сокращение частично компенсируется увеличением расходов на разделу «Налогообложение персонала».

Таблица 1

Финансовые ресурсы

(В тыс. долл. США)

Категория расходов	Расходы в 1997/98 году	Ассигнования на 1998/99 год	Смета расходов на 1999/00 год	Предлагаемое увеличение (сокращение) по сравнению с 1998/99 годом	
				Сумма	В процентах
Расходы по военному персоналу	1 906,6	2 071,0	1 224,0	(847,0)	(40,9)
Расходы по гражданскому персоналу	114 548,4	133 168,2	130 929,2	(2 239,0)	(1,7)
Оперативные расходы	24 589,5	32 927,8	25 813,8	(7 114,0)	(21,6)
Другие программы	234,7	423,1	229,0	(194,1)	(45,9)
Налогообложение персонала	6 382,9	9 890,4	10 038,0	147,6	1,5
Всего ресурсов (брутто)^a	147 662,1	178 480,5	168 234,0	(10 246,5)	(5,7)

^a Без учета средств, перечисленных на Вспомогательный счет для операций по поддержанию мира и Базе материально-технического снабжения Организации Объединенных Наций в Бриндизи.

Таблица 2

Людские ресурсы

Численность военного и гражданского персонала	1997/98 год (Фактическая)	1998/99 год (Сметная)	1999/00 год (Предусмотренная в бюджете)	Увеличение (сокращение) по сравнению с 1998/99 годом
Военные офицеры связи взаимодействия	3	5	5	—
Гражданская полиция	1 975	2 027	1 954	(73)
Международный персонал	308	377	352	(25)
Местный персонал	1 148	1 242	1 365	123
Национальные специалисты	—	—	8	8

3. Генеральной Ассамблее необходимо принять следующие меры:
 - а) ассигновать на 12-месячный период с 1 июля 1999 года по 30 июня 2000 года на содержание Миссии сумму в размере 168 234 000 долл. США брутто (158 196 000 долл. США нетто);
 - б) начислить взносы на сумму, указанную в пункте 3 (а) выше, из расчета 14 019 500 долл. США брутто (13 183 000 долл. США нетто) в месяц, если Совет Безопасности примет решение продлить срок действия мандата Миссии после 21 июня 1999 года.

II. Политический мандат

A. Миссия Организации Объединенных Наций в Боснии и Герцеговине

Мандат Миссии (Резолюция 1035 (1995) Совета Безопасности от 21 декабря 1995 года)

4. Мандат МООНБГ состоит в оказании сторонам содействия в выполнении ими своих обязательств по обеспечению безопасных и надежных условий для всех лиц в их соответствующей юрисдикции путем поддержания гражданских правоохранительных учреждений, действующих в соответствии с международно признанными нормами и соблюдающих международно признанные права человека и основные свободы. В состав Миссии входят Специальные международные полицейские силы (СМПС) и отделения по гражданским вопросам.
5. Срок действия нынешнего мандата истекает 21 июня 1999 года (резолюция 1174 (1998) Совета Безопасности от 15 июня 1998 года).

B. Миссия наблюдателей Организации Объединенных Наций на Превлакском полуострове

Мандат Миссии (Резолюция 779 (1992) Совета Безопасности от 6 октября 1992 года)

6. Мандат МНООНПП состоит в наблюдении за демилитаризацией Превлакского полуострова.
7. Срок действия нынешнего мандата истекает 15 июля 1999 года (резолюция 1222 (1999) Совета Безопасности от 15 января 1999 года).

III. Оперативный план и потребности

A. Миссия Организации Объединенных Наций в Боснии и Герцеговине

8. Оперативные потребности Миссии были изложены в докладе Генерального секретаря Совету Безопасности от 13 декабря 1995 года (S/1995/1031) и в его последующих докладах от 9 декабря 1996 года (S/1996/1017), 14 марта 1997 года (S/1997/224), 10 декабря 1997 года (S/1997/966), 12 марта 1998 года (S/1998/227 и Согг.1) и 16 декабря 1998 года (S/1998/1174).
9. Настоящий бюджет предусматривает увеличение численности СМПС на 30 полицейских наблюдателей, санкционированное Советом Безопасности в его резолюции 1168 (1998) от 21 мая 1998 года, и учреждение программы наблюдения за деятельностью судебной системы в Боснии и Герцеговине и ее оценки, утвержденное резолюцией 1184 (1998) Совета Безопасности от 16 июля 1998 года. Нынешняя санкционированная численность МООНБГ составляет 2057 полицейских и пять военных офицеров связи. В дополнение к семи региональным отделениям и 56 полицейским участкам, о которых было сообщено в контексте составления бюджета на 1998/99 финансовый год, созданы пять новых полицейских участков в Сараево-Ново,

Сребренице, Братунаце, Бихаче и Добое. Подробная разбивка структуры дислокации СМПС содержится в приложении VI.D.

10. В своем письме от 31 июля 1998 года на имя Председателя Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам Контролер сообщил членам Комитета о том, что в связи со снижением темпов развертывания гражданского персонала, средств, ассигнованных Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 52/243 от 26 июня 1998 года, должно быть достаточно для покрытия расходов, связанных с осуществлением резолюций 1168 (1998) и 1184 (1998) Совета Безопасности в 1998/1999 финансовом году.
11. Другие оперативные факторы, которые были учтены при подготовке бюджетной сметы, приводятся в разделах В, С и D ниже.

В. Миссия наблюдателей Организации Объединенных Наций на Превлакском полуострове

12. Оперативные потребности МНООНПП были изложены в докладах Генерального секретаря от 13 декабря 1995 года (S/1995/1028 и Add.1) и 6 января 1999 года (S/1999/16).
13. Настоящим бюджетом предусматривается финансирование деятельности 28 военных наблюдателей МНООНПП.

С. Отделения связи Организации Объединенных Наций в Белграде и Загребе

14. В пункте 24 своего доклада от 6 февраля 1996 года (S/1996/83) Генеральный секретарь сообщил Совету Безопасности о своем намерении сохранить отделения связи в Белграде и Загребе, которые будут направлять свои сообщения в Центральные учреждения Организации Объединенных Наций в Нью-Йорке. Расходы на содержание этих отделений были включены в бюджет МООНБГ с 1 июля 1998 года в отношении отделения связи в Белграде и с 16 октября 1998 года в отношении отделения связи в Загребе.

D. Административная канцелярия в Загребе Миссии Организации Объединенных Наций в Боснии и Герцеговине

15. Функции, которые будут выполняться в рамках централизованной поддержки, оказываемой МООНБГ, Группе поддержки и Силам превентивного развертывания Организации Объединенных Наций (СПРООН), рассматривались в подпунктах (a)-(f) пункта 10 доклада Генерального секретаря от 31 июля 1997 года (A/51/519/Add.5).
16. В связи с ликвидацией Группы поддержки в октябре 1998 года в отделении, оказывающем централизованную поддержку МООНБГ, Группе поддержки и СПРООН, будет упразднена 21 должность (из общего количества 46 должностей). В результате это отделение будет переименовано в Административную канцелярию МООНБГ в Загребе и будет продолжать выполнение остальных функций, как об этом говорится в пункте 25 ниже.

IV. Взносы, внесенные в соответствии с соглашением о статусе миссии

(В долл. США)

Правительство	Взнос	Сумма
Босния и Герцеговина	Региональное отделение в Бая-Луке	a
	Полицейский участок в Тито-Дрваре	a
	Учебный центр в Сараево	a
	Международный пресс-центр в Сараево	a
Хорватия	Помещение в лагере Плесо	a
	Земельные участки под наблюдательные посты	a

^a Сумма этого взноса еще не определена.

V. Управление финансами

A. Утвержденные бюджет и смета расходов на период с 1 января 1996 года по 30 июня 1999 года

Сводные данные о ресурсах

(В долл. США)

	Брутто	Нетто
1. Ресурсы		
С момента учреждения по 30 июня 1999 года ^a	563 453 520	536 976 720
2. Расходы		
С момента учреждения по 30 июня 1999 года ^b	502 152 120	480 219 620
Итого, 1 минус 2	61 301 400	56 757 100
3. Суммы, зачтенные государствам-членам		
С момента учреждения по 30 июня 1997 года	39 548 500	37 232 500
4. Незрасходованный остаток		
Итого (1 минус 2 минус 3)	21 752 900	19 524 600

^a Без учета полномочий на принятие обязательств на сумму 10 608 000 долл. США (решение 52/437 Генеральной Ассамблеи).

^b С учетом ориентировочной суммы расходов на период с 1 июля 1998 года по 30 июня 1999 года.

B. Добровольные взносы и целевые фонды

1. Добровольные взносы

(В долл. США)

Правительство/организация	Взнос	Сумма
С момента учреждения по 30 июня 1998 года		
Кипр	Наличные	4 000
	Медицинские услуги (предусмотренные в бюджете)	a
С 1 июля 1998 года по 30 июня 1998 года		
Силы по стабилизации (СПС)	Медицинские услуги (не предусмотренные в бюджете)	a

^a Сумма этого взноса еще не определена.

2. **Целевые фонды**
 (В долл. США)

	Получены	Расходы	Объявлены
Целевой фонд для восстановления основных коммунальных служб в Сараево			
Взносы наличностью			
1 июля 1998 года — 30 июня 1999 года	50 000	—	—
1 июля 1999 года — 30 июня 2000 года	—	—	—
Взносы натурой			
1 июля 1998 года — 30 июня 1999 года	—	—	—
1 июля 1999 года — 30 июня 2000 года	—	—	—
Итого	50 000	—	—
Целевой фонд для программы оказания содействия полиции в Боснии и Герцеговине			
Взносы наличностью			
1 июля 1998 года — 30 июня 1999 года	1 506 936	307 298	—
1 июля 1999 года — 30 июня 2000 года	—	—	—
Взносы натурой			
1 июля 1998 года — 30 июня 1999 года	—	—	—
1 июля 1999 года — 30 июня 2000 года	—	—	—
Итого	1 506 936	307 298	—
Вспомогательный счет Целевого фонда для программы оказания содействия полиции в Боснии и Герцеговине для программы восстановления Брчко			
Взносы наличностью			
1 июля 1998 года — 30 июня 1999 года	—	74 586	—
1 июля 1999 года — 30 июня 2000 года	—	—	—
Взносы натурой			
1 июля 1998 года — 30 июня 1999 года	—	—	—
1 июля 1999 года — 30 июня 2000 года	—	—	—
Итого	—	74 586	—
Всего	1 556 936	381 884	—

VI. **Положение с возмещением расходов правительствам государств, предоставляющих войска**

17. В утвержденный состав МООНБГ входят только военные наблюдатели и сотрудники гражданской полиции. Таким образом, возмещение расходов за предоставленные воинские контингенты не производится.

VII. **Имущество, принадлежащее контингентам**

18. МООНБГ не передано никакого имущества, принадлежащего контингентам.

VIII. Кадровые потребности

A. Изменение кадровых потребностей

	Число должностей		
	Нынешний штат	Предлагаемый штат	Чистое изменение
Международный персонал			
Заместитель Генерального секретаря	1	1	—
Помощник Генерального секретаря	—	—	—
Д-2	2	2	—
Д-1	6	7	1
С-5	13	14	1
С-4	43	54	11
С-3	59	74	15
С-2/С-1	8	8	—
Итого	132	160	28
Категория общего обслуживания (высший разряд)	4	4	—
Категория общего обслуживания (прочие разряды)	99	93	(6)
Итого	103	97	(6)
Полевая служба	159	154	(5)
Служба охраны	3	3	—
Итого	162	157	(5)
Всего, международный персонал	397	414	17
Местный персонал	1 307	1 437	130
Национальные специалисты	—	8	8
Международный персонал, работающий по контрактам	—	—	—
Добровольцы Организации Объединенных Наций	—	—	—
Итого	1 307	1 445	138
Всего	1 704	1 859	155

19. Предлагаемые изменения в штатном расписании МООНБГ, содержащиеся в приложении IV к докладу Генерального секретаря от 9 февраля 1998 года (A/52/786) и которые предусматривают чистое увеличение на 155 должностей, включают:

- перераспределение должностей между подразделениями;
- замену пяти должностей категории общего обслуживания должностями местного разряда;
- учреждение 42 должностей (1 С-5, 9 С-4, 8 С-3, 8 — национальных специалистов и 16 — местного разряда) в связи с созданием проекта оценки деятельности судебной системы;
- реклассификация в сторону понижения должности руководителя отделения, отвечающего за оказание централизованной поддержки операциям в бывшей Югославии, с уровня С-4 до уровня С-3 и упразднение 21 должности (5 — полевой службы, 1 — категории общего обслуживания и 15 — местного разряда) в этом отделении;
- учреждение семи должностей (3 С-4 и 4 С-3) для Отделения по правам человека;
- учреждение одной должности класса С-3 для Канцелярии комиссара гражданской полиции;

- g) учреждение одной должности класса С-3 для Отделения связи Организации Объединенных Наций в Белграде;
 - h) восстановление должности руководителя Отделения связи Организации Объединенных Наций в Загребе на уровне Д-1;
 - i) учреждение 124 должностей местного разряда для переводчиков для работы в СМПС.
20. В пункте 8 своей резолюции 53/243 Генеральная Ассамблея просила Генерального секретаря в целях сокращения расходов по персоналу категории общего обслуживания продолжать прилагать усилия по использованию в Миссии на должностях категории общего обслуживания сотрудников, набираемых на местной основе, соразмерно с потребностями Миссии. Как указано в пункте 19(b) выше, в контексте настоящего бюджета Миссии требуется заменить на должности местного разряда пять должностей категории общего обслуживания.
21. **Канцелярия Специального представителя Генерального секретаря и Координатора операций Организации Объединенных Наций в Боснии и Герцеговине.** В своей резолюции 1184 (1998) Совет Безопасности утвердил учреждение Миссией Организации Объединенных Наций в Боснии и Герцеговине (МООНБГ) программы наблюдения за деятельностью судебной системы в Боснии и Герцеговине и ее оценки. Осуществление этой программы будет поручено 26 сотрудникам категории специалистов и 16 местным сотрудникам (1 С-5, 9 С-4, 8 С-3, 8 национальных специалистов и 16 сотрудников на должностях местного разряда). В настоящее время эти задачи выполняются временным персоналом общего назначения.
22. В настоящее время штаты Отделения по правам человека укомплектованы сотрудниками, которые занимают следующие должности: одну — С-5, пять — С-4, четыре — С-3 и 9 должностей местного разряда и которые размещены в штаб-квартире МООНБГ в Сараево и региональных штаб-квартирах в Брчко, Тузле, Баня-Луке и Мостаре. Предлагаемое увеличение на три должности класса С-4 и четыре должности класса С-3 в этом Отделении связано с организацией работы регионального координатора по правам человека и регионального сотрудника по вопросам прав человека в региональных штаб-квартирах в Сараево, Бихаче и Добое и регионального сотрудника по вопросам прав человека в штаб-квартире Миссии в Сараево.
23. **Гражданская полиция.** В целях обеспечения непрерывности наблюдения за проведением внутренней учебы в СМПС для Канцелярии комиссара гражданской полиции требуется одна должность методиста/преподавателя класса С-3.
24. В своих докладах Совету Безопасности от 12 марта (S/1998/227 и Corr.1), 16 сентября (S/1998/862) и 16 декабря 1998 года (S/1998/1174) Генеральный секретарь указывал на то, что акцент в деятельности СМПС сместился с общего наблюдения на проведение более специализированных мероприятий, включая контроль за соблюдением прав человека, размещение наблюдателей СМПС вместе с местными полицейскими и организацию специализированной подготовки, для обеспечения эффективности которых требуется практически такое же количество переводчиков. В них также указывалось, что в результате направления возросшего числа прикрепленных к министерствам наблюдателей и консультантов в Миссии уже создалась напряженная ситуация и что в некоторых случаях эту проблему можно урегулировать лишь в ущерб решению других, не менее важных задач. С учетом этого для оказания поддержки СМПС в проведении их мероприятий требуются 124 переводчика. Разбивка потребностей в переводчиках по ключевым направлениям деятельности содержится в приложении I.C.
25. **Административная канцелярия МООНБГ в Загребе.** Ввиду ликвидации Группы поддержки в октябре 1998 года в отделении, оказывающем централизованную поддержку МООНБГ, Группе поддержки и СПРООН, будет упразднена в общей сложности 21 должность (5 — полевой службы, 1 — категории общего обслуживания и 15 — местного разряда). Кроме того, это отделение будет переименовано в Административную канцелярию МООНБГ в Загребе, а должность его руководителя будет понижена в классе с уровня С-4 до уровня С-3. Будет сохранено в общей сложности 25 должностей специалистов в таких областях, как связь, поездки

и перевозки, воздушный транспорт и эксплуатация зданий (1 — С-3, 3 — полевой службы и 21 — местного разряда). Эти изменения отражены в предлагаемом штатном расписании.

26. **Отделение связи Организации Объединенных Наций в Белграде.** Нынешняя обстановка в Косово значительно повысила потребность в представлении Отделением связи Организации Объединенных Наций в Белграде своевременных и точно характеризующих политическую обстановку отчетов в Центральные учреждения в Нью-Йорке. Поэтому для укрепления деятельности Отделения по этому направлению требуется одна должность сотрудника по политическим вопросам класса С-3.
27. **Отделение связи Организации Объединенных Наций в Загребе.** Должность руководителя Отделения связи Организации Объединенных Наций в Загребе была упразднена в январе 1998 года в связи с назначением представителя Генерального секретаря, который одновременно возглавлял Группу поддержки и Отделение связи Организации Объединенных Наций в Загребе. Ввиду упразднения Группы поддержки в октябре 1998 года нет необходимости в восстановлении должности руководителя этого отделения, ранее утвержденной на уровне Д-1.
28. Описание функций вышеупомянутых должностей содержится в приложении П.Д.

В. Нынешнее и предлагаемое штатное расписание

	Категория специалистов и выше										Категория общего обслуживания и смежные категории				Добровольцы Организации Объединенных Наций	Всего		
	Категория специалистов и выше					Категория общего обслуживания и смежные категории					Персонал, работавший по контрактам	Местный Национальный персонал по контрактам	Итого персонал					
	ЗГС	ПГС	Д-2	С-1	С-2	С-3	С-4	С-5	Д-1	Итого				Полевая Виспий			Прочие разряды	Служба охраны
1. Миссия Организации Объединенных Наций в Боснии и Герцеговине																		
Основной персонал																		
Канцелярия Специального представителя Генерального секретаря и Координатора операций Организации Объединенных Наций в Боснии и Герцеговине																		
Нынешнее расписание	1	--	1	1	5	9	13	--	30	3	1	11	--	15	33	--	--	78
Предлагаемое расписание	1	--	1	1	6	21	25	--	55	4	1	11	--	16	49	8	--	128
Отделение по гражданским вопросам																		
Нынешнее расписание	--	--	--	1	4	20	25	--	50	--	1	11	--	12	41	--	--	103
Предлагаемое расписание	--	--	--	1	4	20	25	--	50	--	1	11	--	12	41	--	--	103
Гражданская полиция																		
Нынешнее расписание	--	--	1	1	--	--	2	--	4	--	1	2	--	3	805	--	--	812
Предлагаемое расписание	--	--	1	1	--	--	3	--	5	--	1	2	--	3	929	--	--	937
Итого, основной персонал																		
Нынешнее расписание	1	--	2	3	9	29	40	--	84	3	3	24	--	30	879	--	--	993
Предлагаемое расписание	1	--	2	3	10	41	53	--	110	4	3	24	--	31	1 019	8	--	1 168
Административные службы																		
Административные службы																		
Нынешнее расписание	--	--	--	1	1	7	9	8	26	26	1	43	3	73	85	--	--	184
Предлагаемое расписание	--	--	--	1	1	7	9	8	26	26	1	40	3	70	87	--	--	183
Технические службы																		
Технические службы																		
Нынешнее расписание	--	--	--	--	1	3	4	--	8	54	--	24	--	78	137	--	--	223
Предлагаемое расписание	--	--	--	--	1	3	4	--	8	54	--	18	--	72	140	--	--	220
Региональные службы																		
Региональные службы																		
Нынешнее расписание	--	--	--	--	--	1	4	--	5	65	--	3	--	68	150	--	--	223
Предлагаемое расписание	--	--	--	--	--	1	4	--	5	64	--	8	--	72	149	--	--	226
Итого, административный персонал																		
Нынешнее расписание	--	--	--	1	2	11	17	8	39	145	1	70	3	219	372	--	--	630

	Категория специалистов и выше										Категория общего обслуживания и смежные категории					Добровольцы Организации Персонал, работавший по контрактам	Национальный персонал по контрактам	Объединенных Наций	Итого		
	ЗГС ППС										Полевая служба	Высший разряд	Прочие разряды	Служба охраны	Итого					Местный персонал	Итого
	Д-1	С-5	С-4	С-3	С-2	Итого	Служба	Итого	Итого	Итого											
Предлагаемое расписание	—	—	—	1	2	11	17	8	39	144	1	66	3	214	376	—	—	629			
Всего																					
Нынешнее расписание	1	—	2	4	11	40	57	8	123	148	4	94	3	249	1 251	—	—	1 623			
Предлагаемое расписание	1	—	2	4	12	52	70	8	149	148	4	90	3	245	1 395	—	—	1 797			
2. Миссия наблюдателей Организации Объединенных Наций на Пресвитском полуострове																					
Оказание поддержки военным наблюдателям																					
Нынешнее расписание	—	—	—	1	—	—	—	—	1	2	—	—	—	—	2	5	—	—	8		
Предлагаемое расписание	—	—	—	1	—	—	—	—	1	2	—	—	—	—	2	5	—	—	8		
Административная канцелярия МООНВГ в Загреб^a																					
Нынешнее расписание	—	—	—	—	1	—	—	—	1	8	—	1	—	9	36	—	—	—	46		
Предлагаемое расписание	—	—	—	—	1	—	—	—	1	8	—	1	—	9	36	—	—	—	46		
Администрация	—	—	—	—	—	1	—	—	1	—	—	—	—	—	2	—	—	—	3		
Диспетчерская служба	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	—	—	1	5	—	—	—	6		
Связь	—	—	—	—	—	—	—	—	—	2	—	—	—	2	4	—	—	—	6		
Инженерно-техническая служба	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	—	—	1		
Транспорт	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	2	—	—	—	2		
Охрана	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	7	—	—	—	7		
Итого, предлагаемое расписание	—	—	—	—	—	1	—	—	1	3	—	—	—	3	21	—	—	—	25		
3. Ожидание связи Организации Объединенных Наций в Београде																					
Нынешнее расписание	—	—	—	1	1	1	1	—	4	—	—	2	—	2	10	—	—	—	16		
Предлагаемое расписание	—	—	—	1	1	1	2	—	5	—	—	2	—	2	10	—	—	—	17		
4. Ожидание связи Организации Объединенных Наций в Загреб																					
Нынешнее расписание	—	—	—	1	1	1	1	—	3	1	—	2	—	3	5	—	—	—	11		
Предлагаемое расписание	—	—	—	1	1	1	1	—	4	1	—	1	—	2	6	—	—	—	12		
Всего (1-4)																					
Нынешнее расписание	1	—	2	6	13	43	59	8	132	159	4	99	3	265	1 307	—	—	—	1 704		
Предлагаемое расписание	1	—	2	7	14	54	74	8	160	154	4	93	3	254	1 437	8	—	—	1 859		

^a Препре название: централизованная поддержка Миссии Организации Объединенных Наций в Боснии и Герцеговине, Группы поддержки и Слг превентивного развертывания Организации Объединенных Наций.

IX. Смета расходов на период с 1 июля 1999 года по 30 июня 2000 года

29. Общие сметные расходы на содержание МООНБГ, включая МНООНПП и отделения связи Организации Объединенных Наций в Белграде и Загребе, в течение периода с 1 июля 1999 года по 30 июня 2000 года составляют 168 234 000 долл. США брутто (158 196 000 долл. США нетто). Примерно 21 процент этих сумм исчислен на основе стандартных расценок, содержащихся в Руководстве по стандартным нормам/расценкам, а остальные 79 процентов охватывают специфические потребности данной миссии и другие статьи, которые могут отличаться от стандартных. Эти потребности и отклонения от стандартных норм по данной миссии включают 73 статьи, причем по 53 из них стандартных расценок не существует. Потребности данной миссии, включая расходы, отклоняющиеся от стандартных параметров для определения расходов, изложены в приложении II.A.
30. Предлагаемая смета расходов приведена в приложении I и отражает сокращение расходов на 5,7 процента (10 246 500 долл. США) в валовом выражении по сравнению с ассигнованиями на период с 1 июля 1998 года по 30 июня 1999 года без учета ассигнований, подлежащих перечислению на вспомогательный счет для операций по поддержанию мира. Это объясняется главным образом сокращением потребностей, связанных с приобретением автотранспортных средств и аппаратуры связи.
31. В разбивке расходов, приведенной в колонке 1 приложения I, отражены расходы за период с 1 июля 1997 года по 30 июня 1998 года. В колонке 2 отражены ассигнования на период с 1 июля 1998 года по 30 июня 1999 года, утвержденные в резолюции 52/243 Генеральной Ассамблеи. Смета расходов на период с 1 июля 1999 года по 30 июня 2000 года приведена в колонке 3. В указанных в колонке 3 сметных расходах не отражены ассигнования, подлежащие перечислению на вспомогательный счет для операций по поддержанию мира, и для финансирования Базы материально-технического снабжения Организации Объединенных Наций в Бриндизи, так как эти потребности финансируются отдельно. В колонках 1 и 2, в целях обеспечения сопоставимости с колонкой 3, не отражены расходы/ассигнования/освоение ассигнований, связанных со вспомогательным счетом для операций по поддержанию мира и Базы материально-технического снабжения Организации Объединенных Наций. Смета единовременных расходов приводится в колонке 4. Распределение ресурсов по основным компонентам расходов приводится в приложении I.B, а дополнительные пояснения к смете расходов содержатся в приложении II.C.
32. Дополнительная информация к смете расходов на период с 1 июля 1999 года по 30 июня 2000 года приводится для обоснования предложений относительно единовременных расходов, а также предложений относительно регулярных расходов в тех случаях, когда разница по сравнению с ранее утвержденным объемом бюджетных ассигнований по данной статье составляет 10 процентов или 100 000 долл. США. Дальнейший анализ сметных расходов приводится в приложениях II.A-II.D. В приложении II.A указаны регулярные расходы данной миссии. Распределение ресурсов по бюджетным параметрам для определения расходов: стандартные расходы/расходы данной миссии даются в приложении II.B, а описание единовременных расходов дается в приложении II.C. Описание служебных обязанностей содержится в приложении II.D.
33. В течение 1998 года было начато и завершено проведение всеобъемлющего обзора компьютерного имущества и компьютерных операций всех полевых миссий с целью обеспечения устранения проблемы 2000 года и обеспечения их нормального функционирования после 31 декабря 1999 года. По итогам этого обзора и с учетом приоритетного значения, придаваемого решению этого вопроса, началось осуществление безотлагательных мер по замене большей части не отвечающего предъявляемым требованиям оборудования в целях обеспечения до 31 декабря 1999 года полной установки и функционирования оборудования и программ, в которых проблема 2000 года решена. Значительная часть расходов по замене не отвечающих предъявляемым требованиям оборудования и программных средств, по усовершенствованию и внедрению новых

систем и подготовке персонала будет покрываться за счет ассигнований, ранее предусмотренных для этих целей, а также посредством перераспределения других ресурсов в рамках бюджетов, утвержденных для конкретных миротворческих миссий на период с 1 июля 1998 года по 30 июня 1999 года. В случае МООНБГ часть расходов по замене компьютерного оборудования и программных средств может быть покрыта за счет средств в рамках нынешнего утвержденного бюджета на период с 1 июля 1998 года по 30 июня 1999 года. Ассигнования для покрытия остальных потребностей испрашиваются в контексте предлагаемого бюджета на период с 1 июля 1999 года по 30 июня 2000 года по разделу единовременных расходов.

34. В своем докладе от 23 сентября 1998 года (A/53/428) Управление служб внутреннего надзора не вынесло в отношении МООНБГ каких-либо рекомендаций, требующих принятия Генеральным секретарем дополнительных решений.

Х. Меры, которые необходимо принять Генеральной Ассамблее на ее пятьдесят третьей сессии

35. Меры, которые необходимо принять Генеральной Ассамблее на ее пятьдесят третьей сессии в связи с финансированием МООНБГ, включая МНООНПП и отделения связи Организации Объединенных Наций в Белграде и Загребе, включают следующее:
- а) ассигновать сумму в размере 168 234 000 долл. США брутто (158 196 000 долл. США нетто) на 12-месячный период с 1 июля 1999 года по 30 июня 2000 года;
 - б) начислить взносы на сумму, указанную в пункте 35(а), из расчета 14 019 500 долл. США брутто (13 183 000 долл. США нетто) в месяц при условии продления Советом Безопасности мандата Миссии на период после 21 июня 1999 года.

Приложение I
Смета расходов на период с 1 июля 1999 года
по 30 июня 2000 года

A. Сводная ведомость
 (В тыс. долл. США)

Категория расходов	(1)	(2)	(3)	(4)
	1 июля 1997 года — 30 июня 1998 года	1 июля 1998 года — 30 июня 1999 года	1 июля 1999 года — 30 июня 2000 года	
	Расходы ^a	Ассигнования ^{b c}	Общие сметные расходы	Единовременные сметные расходы
I. Расходы по военному персоналу				
1. Военные наблюдатели	1 130,6	1 247,0	1 224,0	—
2. Воинские контингенты	—	—	—	—
3. Прочие расходы по военному персоналу				
a) Имущество, принадлежащее контингентам	—	—	—	—
b) Самообеспечение	—	—	—	—
c) Компенсация в случае смерти или потери трудоспособности	776,0	824,0	—	—
Итого по статье 3	776,0	824,0	—	—
Итого по разделу I	1 906,6	2 071,0	1 224,0	—
II. Расходы по гражданскому персоналу				
1. Гражданская полиция	70 914,3	75 053,0	71 953,3	—
2. Международный и местный персонал	43 634,1	58 115,2	58 975,9	—
3. Международный персонал, работающий по контрактам	—	—	—	—
4. Добровольцы Организации Объединенных Наций	—	—	—	—
5. Персонал, предоставляемый правительствами	—	—	—	—
6. Гражданские наблюдатели за процессом выборов	—	—	—	—
Итого по разделу II	114 548,4	133 168,2	130 929,2	—
III. Оперативные расходы				
1. Служебные/жилые помещения	4 274,4	4 170,4	4 120,2	114,0
2. Ремонт объектов инфраструктуры	38,1	—	98,0	98,0
3. Автотранспорт	10 038,3	10 669,9	7 739,5	4 258,5
4. Воздушный транспорт	1 372,6	1 922,7	1 919,9	—
5. Морской транспорт	—	—	—	—
6. Связь	4 254,5	9 558,6	5 088,9	2 099,3
7. Прочее оборудование	1 037,5	3 576,3	3 624,4	3 330,4
8. Предметы снабжения и услуги	3 424,2	2 879,9	3 072,9	—
9. Воздушные и наземные перевозки				
a) Перевозка имущества, принадлежащего контингентам	—	—	—	—
b) Коммерческие перевозки	149,9	150,0	150,0	—
Итого по статье 9	149,9	150,0	150,0	—
Итого по разделу III	24 589,5	32 927,8	25 813,8	9 900,2

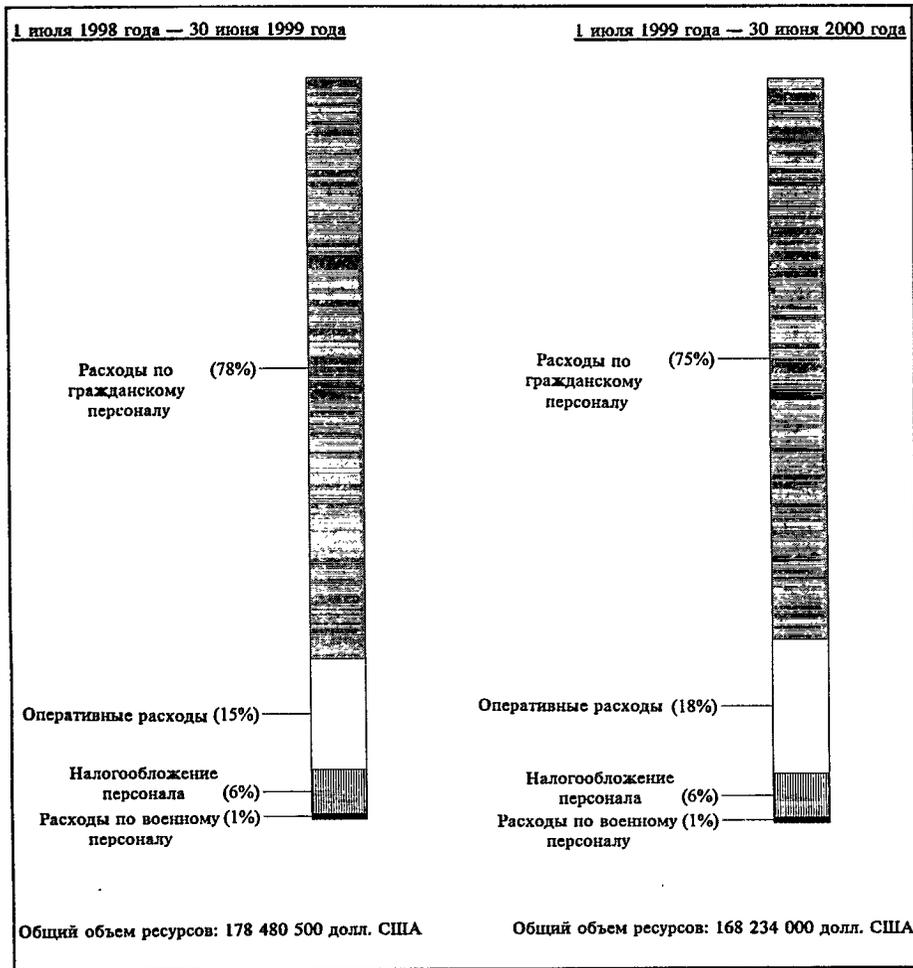
Категория расходов	(1)	(2)	(3)	(4)
	1 июля 1997 года — 30 июня 1998 года	1 июля 1998 года — 30 июня 1999 года	1 июля 1999 года — 30 июня 2000 года	
	Расходы ^a	Ассигнования ^{b,c}	Общие сметные расходы	Единовременные сметные расходы
IV. Прочие программы				
1. Предметы снабжения и услуги, связанные с проведением выборов	—	—	—	—
2. Программы в области общественной информации	106,6	193,1	99,5	—
3. Программы профессиональной подготовки	128,1	230,0	129,5	—
4. Программы разминирования	—	—	—	—
5. Содействие разоружению и демобилизации	—	—	—	—
Итого по разделу IV	234,7	423,1	229,0	—
V. База материально-технического снабжения Организации Объединенных Наций в Бриджизи	—	—	—	—
VI. Вспомогательный счет для операций по поддержанию мира	—	—	—	—
VII. Налогообложение персонала	6 382,9	9 890,4	10 038,0	—
Всего по разделам I-VII	147 662,1	178 480,5	168 234,0	9 900,2
VIII. Поступления по плану налогообложения персонала	(6 382,9)	(9 890,4)	(10 038,0)	—
IX. Добровольные взносы натурой (предусмотренные в бюджете)	—	—	—	—
Всего по разделам VIII-IX	(6 382,9)	(9 890,4)	(10 038,0)	—
Валовые потребности	147 662,1	178 480,5	168 234,0	9 900,2
Чистые потребности	141 279,2	168 590,1	158 196,0	9 900,2
X. Добровольные взносы натурой (не предусмотренные в бюджете)	—	—	—	—
Общий объем ресурсов	141 279,2	168 590,1	158 196,0	9 900,2

^a Как показано в приложении I отчета об исполнении бюджета (A/53/764). В расходах не отражены сумма в размере 6 880 900 долл. США, подлежащая перечислению на вспомогательный счет для операций по поддержанию мира, и сумма в размере 2 585 000 долл. США для финансирования Базы материально-технического снабжения Организации Объединенных Наций в Бриджизи.

^b См. резолюцию 52/243 Генеральной Ассамблеи от 26 июня 1998 года.

^c Не считая суммы в размере 9 483 720 долл. США, ассигнованной для перечисления на вспомогательный счет для операций по поддержанию мира, и суммы в размере 1 519 500 долл. США, которая была покрыта за счет общих утвержденных ресурсов в качестве пропорциональной доли Миссии в расходах на финансирование Базы материально-технического снабжения Организации Объединенных Наций в Бриджизи.

В. Распределение расходов по основным статьям расходов^a



^a Расходы на осуществление остальных программ составляют менее 1 процента от общего объема ресурсов.

С. Дополнительные пояснения

Расходы по военному персоналу

Ассигнования: 2 071 000 долл. США; сметные расходы: 1 224 000 долл. США; разница: (847 000 долл. США)

1. Сокращение расходов по этому разделу на 847 000 долл. США объясняется сокращением расходов по статье «Военные наблюдатели» (23 000 долл. США) и по статье «Компенсация в случае смерти или потери трудоспособности» (824 000 долл. США).

Компенсация в случае смерти или потери трудоспособности

2. Со времени учреждения Миссии в январе 1996 года на счетах МООНБГ для выплаты компенсации в случае смерти или потери трудоспособности зарезервировано примерно 2,4 млн. долл. США. На сегодняшний день утверждено шесть требований о выплате компенсации на общую сумму около 700 000 долл. США; таким образом, остаток средств по этой статье составляет 1,7 млн. долл. США. Ввиду этого ассигнования на выплату компенсации в случае смерти или потери трудоспособности в настоящем бюджете не предусматриваются.

Расходы по гражданскому персоналу

Ассигнования: 133 168 200 долл. США; сметные расходы: 130 929 200 долл. США; разница: (2 239 000 долл. США)

3. Сокращение расходов по данному разделу на 2 239 000 долл. США обусловлено сокращением расходов на гражданскую полицию (3 099 700 долл. США) при одновременном увеличении объема расходов на международный и местный персонал (860 700 долл. США).

Гражданская полиция

4. Минимальные требования, предъявляемые к квалификации наблюдателей Специальных международных полицейских сил (СМПС) включают способность общаться на английском языке, опыт вождения автомобиля и наличие восьмилетнего опыта работы в полиции. В связи с репатриацией наблюдателей, не отвечающих этим основным требованиям, а также репатриацией по медицинским и иным соображениям СМПС никогда не достигали своей полной утвержденной численности. Помимо этого, были задержки в замене наблюдателей СМПС в рамках системы ротации. Ввиду вышесказанного при исчислении ассигнований для покрытия всех расходов на гражданскую полицию, утвержденная численность которой составляет 2057 человек, использовалась доля вакантных должностей, равная 5 процентам.

Международный и местный персонал

5. Хотя в предыдущих бюджетах ассигнования для покрытия расходов на оклады международного персонала исчислялись с учетом того факта, что сотрудники категории специалистов, назначаемые на работу в миссии, не имеют права на получение корректива по месту службы, по данному разделу была обеспечена экономия из-за того, что многие сотрудники категории полевой службы рассматривались в качестве сотрудников, назначенных на работу в миссии. Помимо этого, затраты на покрытие общих расходов по персоналу были существенно меньше стандартных расходов ввиду большого числа сотрудников, назначенных на работу в миссии. Это отмечалось в пункте 4 приложения II доклада Генерального секретаря от 21 декабря 1998 года, содержащего отчет об исполнении бюджета МООНБГ за период с 1 июля 1997 года по 30 июня 1998 года (A/53/764).
6. По указанным выше причинам а) расходы на выплату окладов набранным на международной основе сотрудникам были скорректированы с учетом того, что 60 процентов сотрудников категории специалистов и категории полевой службы, назначенных на работу в миссии, не имеют права на получение корректива по месту службы; и б) общие расходы по международному

персоналу были исчислены примерно из расчета 40 процентов скорректированных чистых окладов.

7. Кроме того, с учетом опыта данной миссии, все расходы по международному персоналу исчислялись исходя из доли вакантных должностей, равной 15 процентам (по сравнению с 5 процентами в контексте бюджета на нынешний финансовый период 1998/99 годов), для предлагаемых 414 штатных должностей международных сотрудников.
8. Оклады местного персонала отражают шкалы окладов, в настоящее время применяемые в районе Миссии. Местные ставки окладов для Загреба применяются к 21 местной должности, предусмотренной для административной канцелярии МООНБГ в Загребе, к 6 местным должностям для отделения связи в Загребе и к 10 местным должностям в отделении связи в Белграде. Местные ставки окладов для Сараево применяются к остальным 1400 местным должностям. С учетом опыта данной миссии расходы по местному персоналу были исчислены исходя из доли вакантных должностей, равной 5 процентам (такой же показатель применялся и в контексте нынешнего бюджета на 1998-1999 годы), для предлагаемых 1437 должностей местного разряда.
9. Сметные расходы по местному персоналу исчислены исходя из увеличения численности этого персонала на 130 человек, 124 из которых относятся к лингвистическому вспомогательному персоналу. Потребность в этих 124 дополнительных сотрудниках, призванных оказывать содействие СМПС, определялась исходя из использования в общей сложности 911 переводчиков для оказания поддержки 2057 утвержденным полицейским и с учетом того обстоятельства, что число переводчиков, утвержденных в бюджете на 1998/99 год, составляет в общей сложности 787 человек. Разбивка потребностей в лингвистических сотрудниках по основным направлениям деятельности приводится в таблице ниже.

	Число наблюдателей СМПС	Число переводчиков	Соотношение
Наблюдение за положением в области прав человека	120	10	1,2
Региональная профессиональная подготовка местных полицейских	88	88	1,0
Совместное размещение с должностными лицами местной полиции	235	235	1,0
Специальная подготовка	43	30	1,4
Общее наблюдение	1 211	404	3,0
Поддержка деятельности штаб-квартиры	360	54	6,7
Итого	2 057	911	

10. Что касается прочих путевых расходов, то в бюджете предусмотрены ассигнования на выплату надбавки на питание и жилье набранным на местной основе переводчикам, которым приходится совершать поездки из обычных мест службы продолжительностью более 10 часов (57 600 долл. США), на покрытие путевых расходов сотрудников отделений связи (15 000 долл. США) и путевых расходов старших сотрудников в связи с участием в заседаниях Конференции по выполнению Мирного соглашения и Организации Североатлантического договора и в конференциях доноров (35 000 долл. США). В этой статье не учтены расходы на снабженческие поездки. Разница по сравнению с предыдущим бюджетом объясняется учетом опыта данной миссии.

Оперативные расходы

Ассигнования: 32 927 800 долл. США; сметные расходы: 25 813 800 долл. США; разница: (7 114 000 долл. США)

11. Сметные расходы в размере 25 813 800 долл. США включают потребности в средствах для покрытия единовременных расходов в объеме 9 900 200 долл. США.
12. Сокращение расходов по этой статье на 7 114 000 долл. США отражает общее сокращение расходов на 7 453 100 долл. США, включая расходы на служебные и жилые помещения (50 200 долл. США), автотранспорт (2 930 400 долл. США), воздушный транспорт (2800 долл. США) и связь (4 469 700 долл. США), и общее увеличение расходов на 339 100 долл. США, включая расходы на ремонт объектов инфраструктуры (98 000 долл. США), прочее оборудование (48 100 долл. США) и предметы снабжения и услуги (193 000 долл. США).

Служебные/жилые помещения

13. Единовременные ассигнования предназначаются для выполнения мелких работ по ремонту и переоборудованию помещений, а также для ремонта сборных домов.

Ремонт объектов инфраструктуры

14. Предусматриваются единовременные ассигнования для усовершенствования взлетно-посадочных полос и мелкого ремонта автодорог.

Автотранспорт

15. Бюджетом предусматриваются единовременные ассигнования для замены 222 автотранспортных средств (по сравнению с 398 автотранспортными средствами, замененными в контексте нынешнего бюджета на 1998/99 год), которые находятся в эксплуатации уже более пяти лет и имеют пробег свыше 120 000 километров. Кроме того, стандартная удельная стоимость легких полноприводных автомобилей и легких автобусов сократилась соответственно до 15 000 долл. США и 13 000 долл. США (по сравнению с 18 000 долл. США для обоих видов автотранспортных средств в контексте бюджета на 1998/99 год). Кроме того, бюджетом предусматриваются единовременные ассигнования для приобретения пяти легких эвакуационных машин для размещения в Брчко, Бихаче, Мостаре и Сараево (2). Эти машины должны заменить используемые сейчас большие ремонтно-эвакуационные автотранспортные средства, ранее принадлежавшие бывшим Миротворческим силам Организации Объединенных Наций (МСООН), которые, как показал опыт, недостаточно маневренны на узких улицах и причиняют повреждения в процессе отбуксировки малым автотранспортным средствам. Подробная разбивка единовременных ассигнований на автотранспортные средства приводится в приложении II.C.
16. Сметные расходы на запчасти, ремонт и техническую эксплуатацию автотранспортных средств исчислены из расчета 50 долл. США на одно автотранспортное средство в месяц для новых автотранспортных средств со сроком службы до одного года и из расчета 150 долл. США на одно транспортное средство в месяц для автотранспортных средств со сроком службы свыше одного года. Сокращение ставок по сравнению с применявшимися в предыдущем бюджете ставками 100 долл. США/500 долл. США на один автомобиль в месяц соответственно для новых автотранспортных средств со сроком службы до одного года и для автотранспортных средств со сроком службы свыше одного года произведено с учетом опыта данной миссии.

Связь

17. Для обеспечения охраны и безопасности персонала в пунктах базирования СМПС нужны надежные средства связи. В настоящее время 36 из 68 пунктов базирования СМПС подключены к системе спутниковой связи Организации Объединенных Наций. Коммерческая сеть в районе Миссии не обеспечивает надежного обслуживания, а связь через границы этнических образований либо весьма ограничена, либо отсутствует вообще. Ввиду этого Миссия планирует продолжить осуществление своей нынешней программы усовершенствования и установки аппаратуры спутниковой связи. Кроме того, некоторые компоненты системы достигли предела экономического срока своей службы и поэтому нуждаются в замене. Ввиду вышеупомянутых обстоятельств предусматриваются единовременные ассигнования для приобретения аппаратуры

ОВЧ-связи, аппаратуры спутниковой и телефонной связи, другой аппаратуры связи и инструментов, которые подробно указаны в разделе 6 приложения II С.

18. Что касается аппаратуры ОВЧ-связи, то предусматриваются ассигнования для замены оборудования, которое было передано из МСООН и достигло предела экономического срока своей службы. Предусматривается вывод из эксплуатации подвижных радиостанций, смонтированных на приборных панелях автомобилей, и их замена моделью, которая будет монтироваться в багажном отделении автомобилей, чтобы предотвратить хищение. Кроме того, предусматриваются дополнительные базовые/ретрансляционные системы, а также пейджеры для улучшения связи между отдаленными местами базирования.
19. Ассигнования для аппаратуры спутниковой связи частично связаны с заменой оборудования, достигшего предела экономического срока своей службы. Помимо этого, в целях безопасности и сокращения перерывов в связи предусматривается установка вспомогательной узловой станции спутниковой связи, которая должна будет служить альтернативной станцией межсетевого сопряжения, а также резервом основного узла связи.
20. Ассигнования на телефонную аппаратуру предназначаются для замены телефонных линий, ремонт которых представляется экономически нецелесообразным, для приобретения дополнительных мобильных телефонов с целью обеспечения надежной связи с СМПС, а также для приобретения систем подготовки счетов и телефонных систем в контексте решения проблемы 2000 года.
21. Оборудование, указанное в статье «Разная аппаратура связи», необходимо для подключения к действующей системе видеоконференций региональных штаб-квартир в Бихаче, Мостаре, Добое и Брчко; усиления охраны мест размещения ретрансляторов; улучшения связи между объектами; и заменой непригодного для эксплуатации оборудования.

Прочее оборудование

22. Предусматриваются единовременные ассигнования для замены конторского оборудования бывших СООНО, достигшего предела экономического срока своей службы, и для приобретения дополнительной высокопроизводительной копировальной техники, необходимой для тиражирования учебных материалов для подразделений профессиональной подготовки СМПС.
23. Предусматриваются также единовременные ассигнования для замены настольных и портативных компьютеров, приобретенных в 1994/95 году и непригодных для использования в 2000 году и для замены непригодного для эксплуатации оборудования и приобретения дополнительных источников бесперебойного питания, необходимых для защиты аппаратуры в случае прекращения подачи электроэнергии и предотвращения потери данных.
24. Кроме того, учитывая, что некоторые отдаленные места базирования еще не имеют внутренних локальных вычислительных сетей (ЛВС), нужны дополнительные сетевые коммутаторы, коммутационные панели и трассировщики для их подключения к сети.
25. Проекторы, сканирующие устройства для считки изображений и цифровые камеры, необходимы для облегчения хранения и ведения данных, а также для ведения справочных баз данных в связи с созданием подразделений специальной подготовки; дополнительная аппаратура КД-ПЗУ необходима для ведения архивов в Сараево, Баня-Луке и Тузле. Кроме того, требуются сканирующие устройства для считывания штрихового кода, необходимые для инвентарного учета в связи с внедрением системы учета полевого имущества; ленточные устройства для хранения резервных копий, служебные файловые процессоры и другое оборудование необходимы для укрепления возможностей Миссии в области создания и хранения резервных копий; и аппаратные и программные средства для изготовления удостоверений личности необходимы для решения проблемы 2000 года.
26. Предусматриваются также ассигнования для приобретения медицинского оборудования для поликлиник в Сараево, Баня-Луке, Брчко и Тузле и для приобретения разного оборудования с целью обеспечения большей безопасности персонала и оборудования на полицейских участках.

27. Подробная разбивка единовременных ассигнований на другие виды оборудования приведена в приложении II С.

Прочие программы

Ассигнования: 423 100 долл. США; сметные расходы: 229 000 долл. США; разница: (194 100 долл. США)

28. Сокращение ассигнований по этому разделу на 194 100 долл. США обусловлено сокращением расходов на программы в области общественной информации (93 600 долл. США) и программы профессиональной подготовки (100 500 долл. США).

Программы в области общественной информации

29. Сокращение сметных расходов по этому разделу связано главным образом с тем, что не предусматриваются ассигнования для покрытия единовременных расходов на некоторые виды оборудования.

Программы профессиональной подготовки

30. Сокращение сметных расходов по этому разделу произведено с учетом опыта данной миссии.

Налогообложение персонала

Ассигнования: 9 890 400 долл. США; сметные расходы: (10 038 000 долл. США); разница: (147 600 долл. США)

31. Предусмотренная по данному разделу сумма представляет собой разницу между валовым и чистым вознаграждением, т.е. сумму, взимаемую с сотрудников Организации Объединенных Наций по плану налогообложения персонала в соответствии с Положениями о персонале Организации Объединенных Наций. Расходы по статье налогообложения персонала исчислены исходя из 15-процентной доли вакантных должностей для предлагаемых 414 международных должностей и исходя из 5-процентной доли вакантных должностей для предлагаемых 1437 местных должностей.

Поступления по плану налогообложения персонала

Ассигнования: (9 980 400 долл. США); смета: (10 038 долл. США); разница: (147 600 долл. США)

32. Сумма по плану налогообложения персонала, предусмотренная по разделу VII сметы расходов, проводится по данному разделу в качестве поступлений по плану налогообложения персонала и будет перечислена в Фонд уравнивания налогообложения, учрежденный Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 973 А (X) от 15 декабря 1955 года. В рамках Фонда эти поступления зачитываются государствам-членам пропорционально ставкам их взносов в бюджет МООНБГ.

Приложение II

Смета расходов на период с 1 июля 1999 года по 30 июня 2000 года: анализ

A. Стандартные расценки и нормы для данной миссии (В долл. США)

Описание	Предыдущая смета	Средняя численность	Стандартные расценки	Предлагаемая смета			Пояснение
				Удельные или суточные расходы	Месячные расходы	Годовые расходы	
1. Суточные участников миссии							Новые нормы суточных участников миссии действуют с мая 1998 года.
а) Первые 30 дней	120		*	95			
б) По истечении 30 дней	90		*	90			
в) Поездки в рамках миссии							
Военные наблюдатели	1 200		*		1 100		Квартирное денежное довольствие по суточной норме 60 долл. США на человека. Исходя из нормы 22 ночевки в месяц по ставке 50 долл. США за ночь. Сокращение с учетом опыта, накопленного в рамках миссии.
Гражданская полиция	24 000		*	22 400			Исходя из нормы 448 ночевки в месяц по ставке 50 долл. США за ночь. Сокращение с учетом опыта, накопленного в рамках миссии.
2. Путевые расходы							
Военные наблюдатели	1 700		*	1 700			
Гражданская полиция	1 700		*	1 700			
3. Военный персонал							
Военные наблюдатели	28	28					Полное развертывание.
Офицеры связи	5	5					То же самое.
4. Компенсация в случае смерти или потери трудоспособности	40 000		40 000	—			В настоящем бюджете ассигнования не предусматриваются в связи с наличием резервных средств, предусмотренных для погашения существующих обязательств.
5. Гражданский персонал							
Гражданская полиция	2 027	1 954					Согласно штатной численности сотрудников полиции (2057 человек) исходя из 5-процентной нормы вакантных должностей.
Международный персонал	395	352					Согласно штатной численности международных сотрудников (414 человек) исходя из 15-процентной нормы вакантных должностей.

Описание	Предлагаемая смета						Пояснение
	Предыдущая смета	Средняя численность	Стандартные расценки	Удельные или суточные расходы	Месячные расходы	Годовые расходы	
Местный персонал	1 306	1 365					Согласно штатной численности местных сотрудников (1437 человек) исходя из 5-процентной нормы вакантных должностей.
Национальный персонал категории специалистов	—	8					В соответствии с резолюцией 1184 (1998) Совета Безопасности.
6. Местный персонал							
Ставки в Сараево							
Чистые оклады	1 000		a		1 000		Шкалы местных окладов действуют с 1 февраля 1996 года.
Общие расходы по персоналу	214		a		214		
Налогообложение персонала	255		a		255		
Ставки в Загребе							
Чистые оклады	1 064		a		1 064		Шкалы местных окладов действуют с 1 июля 1996 года.
Общие расходы по персоналу	266		a		266		
Налогообложение персонала	275		a		275		
7. Национальный персонал категории специалистов							
Чистые оклады	—		a		1 830		Шкалы окладов национальных сотрудников категории специалистов действуют с 1 февраля 1996 года.
Общие расходы по персоналу	—		a		392		
Налогообложение персонала	—		a		530		
8. Сверхурочные	149 200		a			164 100	По ставке 1 процент от окладов местного персонала.
9. Прочие путевые расходы							
Проезд из Центральных учреждений в Нью-Йорке и обратно	60 000		a			60 000	
Снабженческие поездки	20 000		a			—	
Программа безопасности полетов	3 400		a			3 400	
Внутренняя ревизия	10 400		a			15 600	
Поездки местного персонала	—		a			57 600	Сокращение с учетом опыта, накопленного в рамках миссии.
Поездки персонала отделений связи	—		a			15 000	То же.
Поездки старших должностных лиц на региональные совещания и конференции	—		a			35 000	То же.
10. Аренда помещений МООНБГ							
Штаб-квартира в Сараево	30 000		a			25 000	Расходы на аренду исчислены в соответствии с действующими соглашениями.
Региональные отделения (6)	103 800		a			99 000	То же.

Описание	Предлагаемая смета						Пояснение
	Предыдущая смета	Средняя численность	Стандартные расценки	Удельные или		Годовые расходы	
				суточные расходы	Месячные расходы		
Автопарк	200		a		200		То же.
Радиопередающие станции (2)	800		a		800		То же.
Штаб-квартира МНООНПП	4 000		a		4 500		То же.
Отделение связи в Загребе	7 700		a		5 450		То же.
Отделение связи в Белграде	550		a		550		То же.
Отделения гражданской полиции и окружные отделения (59)	56 700		a		67 850		Открытие новых отделений полиции потребовало заключения пяти дополнительных арендных соглашений.
Международный пресс-центр	20 000		a		—		Бесплатная аренда.
11. Ремонтно-эксплуатационные принадлежности и материалы	265 800		10 процентов от суммы арендной платы			244 000	По стандартной ставке 10 процентов от суммы годовой арендной платы.
12. Ремонтно-эксплуатационные услуги	132 900		10 процентов от суммы арендной платы		122 000		По ставке 5 процентов от суммы годовой арендной платы, поскольку ремонт помещений частично осуществляется владельцами и собственными силами.
13. Коммунальные услуги							Стоимость коммунальных услуг отражает фактические затраты.
Электроэнергия	45 467		a		68 000		
Водоснабжение	7 700		a		2 500		Большинство арендных соглашений включает водоснабжение, газ и топочный мазут.
Газ и топочный мазут	16 300		a		12 000		
Топливо для генераторов	20 000		a		17 500		
14. Автомобили							
Автотранспортные средства гражданского назначения	1 253	1 285					Были приняты в эксплуатацию дополнительные автотранспортные средства в соответствии с резолюцией 1168 (1998) Совета Безопасности.
Арендные автотранспортные средства	1	1					Требуется один автобус, средний, для поездок в связи с заменой личного состава СМПС.
Трейлеры	42	42					
15. Запчасти, ремонт и техобслуживание автотранспортных средств							
Автотранспортные средства гражданского назначения	100/500		110/550		50/150		Для новых автотранспортных средств, использовавшихся менее одного года, и для автотранспортных средств, использовавшихся более одного года, соответственно. Сокращение с учетом опыта, накопленного в рамках миссии.
Трейлеры	80		80		40		Сокращение с учетом опыта, накопленного в рамках миссии.

Описание	Предыдущая смета	Средняя численность	Стандартные расценки	Предлагаемая смета			Пояснение
				Удельные или суточные расходы	Месячные расходы	Годовые расходы	
16. Бензин							
Автотранспортные средства гражданского назначения	80		a		80		3000 км на автотранспортное средство в месяц при пробеге 12 км на один литр из расчета 32 цента за литр.
17. Смазочные материалы для автотранспортных средств	96 200		10 процентов от стоимости топлива			98 500	По стандартной норме 10 процентов от стоимости топлива. С 20-процентной поправкой на автотранспортные средства, находящиеся в ремонте.
18. Страхование автотранспортных средств							
Автотранспортные средства гражданского назначения	624		550			624	
Автотранспортные средства инженерного назначения	25		a			25	
19. Вертолеты (число)							
АВ-205	1	1					
20. Летные часы в месяц							
АВ-205	40	40					
21. Аренда вертолетов — полетное время							
АВ-205	64 000		60 000		64 000		
22. Вертолетное топливо							
АВ-205	3 944		a		3 944		340 литров в час из расчета 40 часов в месяц по цене 0,29 долл. США за литр.
23. Смазочные материалы для вертолетов	4 700		10 процентов от стоимости топлива			4 700	По стандартной норме 10-процентов от стоимости топлива.
24. Страхование вертолетов							
АВ-205	458		a		458		
25. Самолеты (число)							
Ан-26	1	1					
26. Летные часы в месяц	65	55					В соответствии с действующим контрактом.
27. Аренда самолетов — полетное время	30 550		41 250		34 595		629 долл. США за час из расчета 55 часов в месяц.
28. Самолетное топливо	22 827		a		19 315		1211 литров в час из расчета 55 часов в месяц по цене 29 центов за литр.
29. Смазочные материалы для самолетов	27 400		10 процентов от стоимости топлива			23 200	По стандартной норме 10 процентов от стоимости топлива.
30. Страхование самолетов	420		a		—		Входит в стоимость аренды. Согласно действующему контракту.

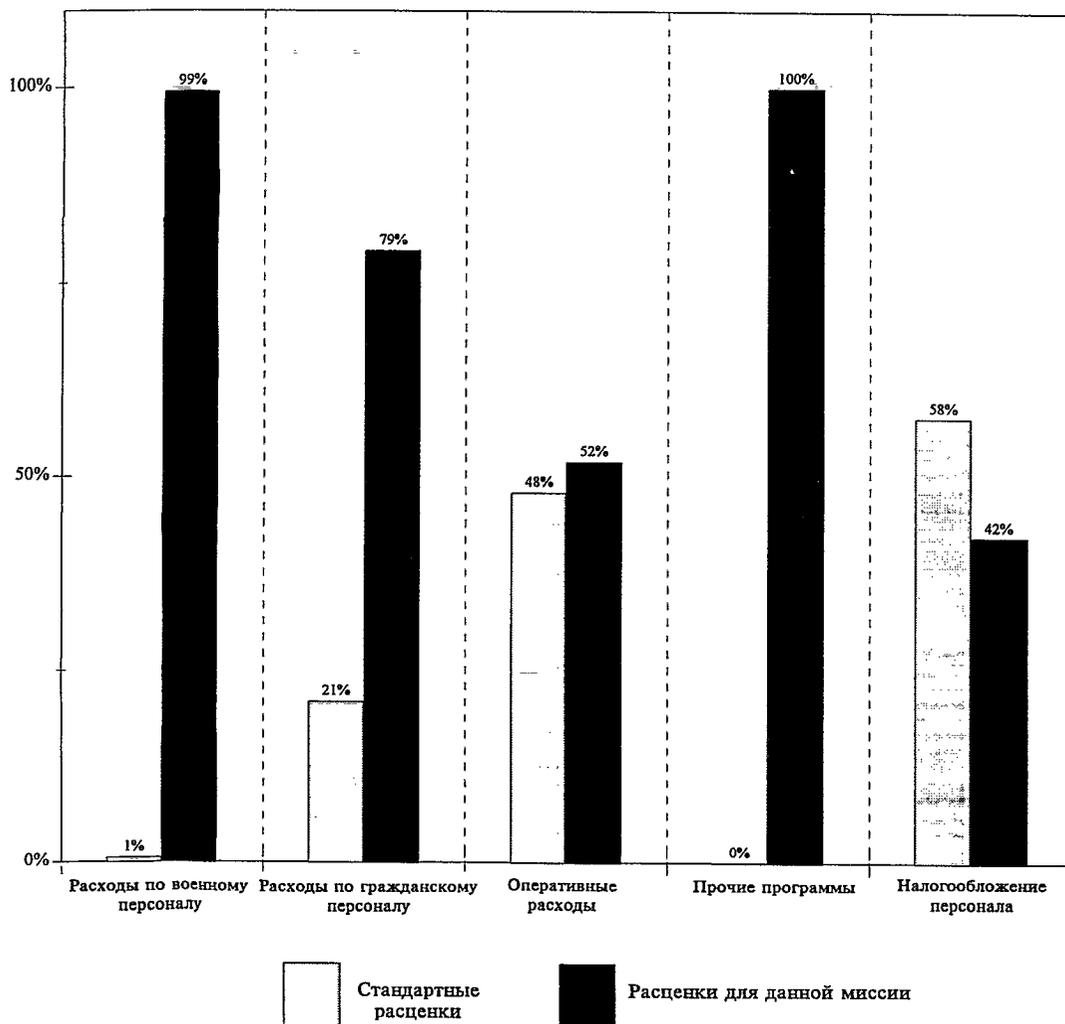
Описание	Предлагаемая смета					Пояснение
	Предыдущая смета	Средняя численность	Стандартные расценки	Удельные или суточные расходы	Месячные расходы	
31. Прочие расходы на воздушный транспорт						
Вертолеты						
Суточные для членов экипажей	2 400		a		2 400	100 долл. США на человека за ночь для экипажа из четырех человек из расчета шесть ночевок в месяц.
Сборы за посадку и наземное обслуживание	3 750		1 500		3 750	250 долл. США за посадку из расчета 15 посадок в месяц при стандартной ставке 1500 долл. США за посадку.
Авиадиспетчерское обслуживание	2 000		a		2 000	
Самолеты						
Суточные для членов экипажей	4 200		a		4 200	100 долл. США на человека за ночь для экипажа из семи человек из расчета шесть ночевок в месяц.
Наземное обслуживание	20 000		1 500		20 000	800 долл. США за посадку из расчета 25 посадок в месяц по стандартной ставке 1500 долл. США за посадку.
Авиадиспетчерское обслуживание	3 000		a		3 000	
32. Запасные части, принадлежности и материалы для аппаратуры связи	66 666		a		86 833	Увеличение обусловлено расширением сети.
33. Спутниковая связь						
МООНБГ						
Аренда ретранслятора	119 400		a		70 833	
Терминалы ИНМАРСАТ С (102)	300		a		300	
Терминалы ИНМАРСАТ М (9)	2 000		a		2 000	
34. Расходы на коммерческую связь						
МООНБГ						
Оплата местной телефонной связи	36 660		a		36 667	
Телексная, почтовая связь и дипломатическая почта	2 000		a		2 000	
Мобильные телефоны (14)	4 200		a		4 200	
МНООНПП	4 000		a		—	Приведено выше.
Отделение связи с Загребом	10 000		a		—	То же.
Отделение связи в Белграде	7 000		a		—	То же.
35. Прочее оборудование, запасные части, ремонт и обслуживание	35 750		a		24 500	Сокращение с учетом опыта, накопленного в рамках миссии.
36. Услуги ревизоров	66 700		a		80 100	Комиссия ревизоров.
37. Услуги по контрактам						
Специальное соглашение об услугах	27 000		a		33 417	Изменение по сравнению с предыдущей сметой с учетом опыта, накопленного в рамках миссии.
Подрядчики	31 416		a		24 000	

Описание	Предлагаемая смета						Пояснение
	Предыдущая смета	Средняя численность	Стандартные расценки	Удельные или суточные расходы	Месячные расходы	Годовые расходы	
Технический ремонт	2 000		a		2 000		
38. Службы безопасности							
Специальное соглашение об услугах	40 500		a		73 517		На основании специальных соглашений об услугах было нанято дополнительно 28 сотрудников, в результате чего общая численность таких сотрудников достигла 88 человек.
Подрядчики	10 417		a		12 000		Контракт на оказание услуг по охране в региональном штабе в Тузле.
39. Медицинская помощь и обслуживание	1		1		1		По стандартной ставке 1 долл. США на человека в месяц из расчета 44 544 человеко-месяца.
40. Требования и выплаты	2,7		1		1		По стандартной ставке 1 долл. США на человека в месяц из расчета 44 544 человеко-месяца.
41. Представительские расходы	7 500		a			12 000	Увеличение с учетом опыта, накопленного в рамках миссии.
42. Прочие услуги							
Юридические сборы	1 667		a		—		Сокращение с учетом опыта, накопленного в рамках миссии.
Банковские сборы	3 750		a		20 000		Из соображений безопасности следует чаще пользоваться услугами банковских учреждений в Сараево, которые взимают сбор за изъятие средств.
Банковские переводы	2 916		a		2 916		
43. Канцелярские и конторские материалы и принадлежности	15		15		12		По ставке 12 долл. США на человека в месяц из расчета 44 544 человеко-месяца.
44. Предметы медицинского назначения	1		28		1		По ставке 1 долл. США на человека в месяц из расчета 44 544 человеко-месяца. Медицинское обслуживание и предметы медицинского назначения в основном обеспечиваются Силами по стабилизации (СПС).
45. Санитарно-гигиенические и моющие средства	3		5		2		По ставке 2 долл. США на человека в месяц из расчета 44 544 человеко-месяца. Сокращение с учетом опыта, накопленного в рамках миссии.
46. Подписные издания	833		200		833		Данные отражают потребности МООНБГ, МНООНП и отделений связи в Белграде и Загребе.
47. Электротехнические принадлежности и материалы	10 000		a		10 000		
48. Материалы для полевых запятых сооружений	4 166		a		2 500		Сокращение с учетом опыта, накопленного в рамках миссии.

Описание	Предыдущая смета	Средняя численность	Стандартные расценки	Предлагаемая смета			Пояснение
				Удельные или суточные расходы	Месячные расходы	Годовые расходы	
49. Предметы обмундирования, флаги и отличительные знаки	35	—	35	—	—	—	Потребности будут удовлетворяться из имеющихся запасов Организации Объединенных Наций.
50. Оперативные карты	2,5	—	24	—	—	2,5	По ставке 2,5 долл. США на человека для военных наблюдателей, офицеров связи и сотрудников гражданской полиции с учетом опыта, накопленного в рамках миссии.
51. Квартирмейстерское имущество и имущество общего бытового назначения	1	—	17	—	1	—	По ставке 1 долл. США на человека в месяц из расчета 44 544 человеко-месяца с учетом опыта, накопленного в рамках миссии.
52. Программы в области общественной информации							
Оборудование	76 100	—	a	—	—	—	
Принадлежности и материалы	20 000	—	a	—	—	20 000	
Услуги по контрактам	85 000	—	a	—	—	67 500	
Производственные издержки ДООИ	12 000	—	a	—	—	12 000	
53. Учебная подготовка							
Электронная обработка данных	10 000	—	a	—	—	25 000	
Связь	30 000	—	a	—	—	12 000	
Транспорт	20 000	—	a	—	—	—	
Отбор СМПС	145 500	—	a	—	—	58 600	
Безопасность полетов	4 470	—	a	—	—	—	
Учебные материалы	20 000	—	a	—	—	20 000	
Подготовка диспетчеров	—	—	a	—	—	13 900	

* Стандартной нормы расходов по этим разделам не установлено.

В. Распределение ресурсов по параметрам для определения бюджетных расходов



С. Потребности в средствах для покрытия единовременных расходов

(В тыс. долл. США, если не указано иное)

	(1) В наличии	(2) Подлежит замене	(3) Дополни- тельно	(4)=(2+3) Общее количество	(5) Удельные расходы	(6)=(4x5) Общие расходы
I. Расходы по военному персоналу						—
II. Расходы по гражданскому персоналу						—
III. Оперативные расходы						
1. Служебные/жилые помещения						
a) Аренда помещений						—
b) Переоборудование и ремонт помещений						
Региональные отделения (7), мелкий ремонт						25,2
Штаб-квартира в Сараево						4,8
Отделения и пункты базирования групп (60)						54,0
Итого по статье 1(b)						84,0
c) Ремонтно-эксплуатационные материалы и принадлежности						—
d) Ремонтно-эксплуатационные услуги						—
e) Коммунальные услуги						—
f) Строительство/сборные дома						
Ремонт жилых модулей (239)						28,0
Ремонт палаток и сборных складских помещений (12)						2,0
Итого по статье 1(f)						30,0
Итого по разделу 1						114,0
2. Ремонт объектов инфраструктуры						
a) Ремонт взлетно-посадочных полос						
Строительство вертолетных площадок						50,0
b) Усовершенствование дорог						
Текущий ремонт дорог						48,0
c) Ремонт мостов						—
Итого по разделу 2						98,0
3. Автотранспорт						
a) Закупка автотранспортных средств						
Автомобиль типа «седан», малый	64	15		15	15,0	225,0
Автомобиль типа «джип», малый	934	137		137	12,0	1 644,0
Автобус малый	100	60		60	13,0	780,0
Автобус средний	26	10		10	35,0	350,0
Эвакуационная машина	6		5	5	75,0	375,0
Итого	1 130			227		3 374,0
Перевозка по ставке 15 процентов						506,1
Итого по статье 3(a)						3 880,1
b) Аренда автотранспортных средств						—
c) Авторемонтное оборудование						
Противоугонные средства	4		400	400	0,4	160,0
Автотранспортный подъемник (4 тонны)	7		11	11	10,0	110,0
Автотранспортный подъемник (2,5 тонны)	8		7	7	7,0	49,0

	(1) В наличии	(2) Подлежит замене	(3) Дополни- тельно	(4)=(2+3) Общее количество	(5) Удельные расходы	(6)=(4x5) Общие расходы
Токарный станок для расточки тормозных барабанов/дисков	a		1	1	10,0	10,0
Итого						329,0
Перевозка по ставке 15 процентов						49,4
Итого по статье 3(с)						378,4
d) Горюче-смазочные материалы						—
e) Страхование автотранспортных средств						—
Итого по разделу 3						4 258,5
4. Воздушный транспорт						—
5. Морской транспорт						—
6. Связь						
а) Дополнительные средства связи						
Аппаратура связи						
Аппаратура ОВЧ связи						
Базовая станция	122	20		20	1,2	24,0
Базовая/ретрансляционная станция	220		10	10	0,6	6,0
Портативная радиостанция (ОВЧ)	2 562	90		90	0,5	45,0
Подвижная радиостанция	1 633	300		300	0,5	150,0
Пейджеры	292		50	50	0,3	12,5
Ретрансляторы (ОВЧ)	63	5		5	2,0	10,0
Итого						247,5
Перевозка по ставке 15 процентов						37,1
Итого, аппаратура ОВЧ связи						284,6
Аппаратура спутниковой связи						
Терминал ИНМАРСАТ С	101	10		10	8,5	85,0
Терминал ИНМАРСАТ М	14	4		4	10,0	40,0
Вспомогательная узловая станция спутниковой связи	—		1	1	250,0	250,0
Мультиплексеры	201	4		4	10,0	40,0
Спутниковые приемопередатчики	91	30		30	14,0	420,0
Аппаратура наземной СВЧ связи (комплекты компактной аппаратуры и линии проводной связи)	14	1		1	50,0	50,0
Итого						885,0
Перевозка по ставке 15 процентов						132,8
Итого, аппаратура спутниковой связи						1 017,8
Телефонное оборудование						
Мобильная радиотелефонная система глобальной связи	12		20	20	0,5	10,0
Телефонные линии для сельской местности, 2 линии	59	4		4	8,6	34,4
Система подготовки счетов	a		1	1	5,0	5,0
Система телефонной связи	a		4	4	10,0	40,0
Итого						89,4
Перевозка по ставке 15 процентов						13,4
Итого, телефонное оборудование						102,8
Разное оборудование						
Система для проведения видеоконференций	3		4	4	45,0	180,0
Мультиабонентная система для проведения телефонных конференций	—		1	1	50,0	50,0
Зарядное устройство для аккумуляторов	160	50		50	0,1	5,0
Помещение для хранения оборудования	a		2	2	8,0	16,0

	(1) В наличии	(2) Подлежит замене	(3) Дополни- тельно	(4)=(2+3) Общее количество	(5) Удельные расходы	(6)=(4x5) Общие расходы
Факсимильный аппарат, использующий обычную бумагу	208	40		40	2,0	80,0
Радиомачта, переносная	6		6	6	8,0	48,0
Система бесперебойного электропитания, 7,1 кВА	3		6	6	6,0	36,0
Система бесперебойного электропитания, 3,1 кВА	93	10		10	2,5	25,0
Итого						440,0
Перевозка по ставке 15 процентов						66,0
Итого, разное оборудование						506,0
Итого, аппаратура связи						1 911,2
Запчасти, материалы и принадлежности						—
Инструменты и контрольно-измерительная аппаратура						
Измеритель мощности	15		4	4	1,5	6,0
Анализатор аппаратуры связи	14	3		3	14,0	42,0
Комплект аппаратуры для проверки передаваемого аудиосигнала	11		4	4	5,0	20,0
Протокольный анализатор	9		1	1	12,1	12,1
Спектральный анализатор	11		2	2	26,5	53,0
Рабочий стол	20	4		4	2,0	8,0
Блок питания рабочего стола	8	2	5	7	1,5	10,5
Ящик для инструментов	50	15		15	0,8	12,0
Итого						163,6
Перевозка по ставке 15 процентов						24,5
Итого, инструменты и контрольно- измерительная аппаратура						188,1
Коммерческая связь						—
Итого по статье 6(а)						2 099,3
b) Контракт на обеспечение магистральной линии						—
Итого по разделу 6						2 099,3
7. Прочее оборудование						
a) Ковторская мебель						—
b) Ковторское оборудование						
Копировальная машина высокой производительности	6		2	2	45,0	90,0
Копировальная машина, большая	12	6		6	8,5	51,0
Копировальная машина, среднегабаритная	34	21		21	9,0	189,0
Копировальная машина, средняя	53	13		13	10,0	130,0
Копировальная машина, малая	133	67		67	3,0	201,0
Итого						661,0
Перевозка по ставке 15 процентов						99,2
Итого по статье 7(б)						760,2
c) Аппаратура обработки данных						
Настольные компьютеры с мониторами	1 628	768		768	1,5	1 152,0
Портативные компьютеры	440	155		155	2,2	341,0
Лазерное черно-белое печатающее устройство	270	30	30	60	0,8	48,0
Лазерное черно-белое печатающее устройство, высокоскоростное	10	5		5	3,0	15,0
Лазерное цветное печатающее устройство	1		5	5	5,0	25,0

	(1) В наличии	(2) Подлежит замене	(3) Дополни- тельно	(4)=(2+3) Общее количество	(5) Удельные расходы	(6)=(4x5) Общие расходы
8. Предметы снабжения и услуги						—
9. Воздушные и наземные перевозки						—
Итого, категория III						9 900,2
IV. Прочие программы						—
V. База материально-технического снабжения Организации Объединенных Наций в Бриндизи						—
VI. Вспомогательный счет для операций по поддержанию мира						—
VII. Налогообложение персонала						—
Итого по категориям I-VII						9 900,2

^a Информация отсутствует.

^b Без учета расходов на доставку программного обеспечения.

D. Описание должностных функций: новые должности

1. Проект оценки судебной системы

1. Начальник, Проект оценки судебной системы (С-5). Сотрудник на этой должности выполняет функции руководителя Проекта оценки судебной системы. Он отвечает за руководство работой в рамках Проекта оценки судебной системы и организацию этой работы; обеспечивает разработку руководящих принципов и материалов, адаптированных к ситуации в Боснии и Герцеговине, для сотрудников по оценке судебной системы; контролирует проведение учебных занятий и занятий по профессиональной подготовке для сотрудников, задействованных в рамках Проекта; руководит работой сотрудников по оценке судебной системы; сотрудничает с властями Боснии и Герцеговины, Канцелярией Специального представителя и другими международными учреждениями в разработке программ реформы судебной системы и в деле профессиональной подготовки юристов, а также обеспечивает совместно с ними использование результатов, полученных в рамках Проекта оценки судебной системы, при реализации этих программ и поддерживает связь со Специальным представителем Генерального секретаря, Начальником Отделения по правам человека и другими сотрудниками МООНБГ в связи с другими аспектами мандата МООНБГ, которые имеют отношение к судебной системе.
2. Сотрудник по вопросам судебной системы — исследования и анализ (С!4). Этот сотрудник отвечает за анализ информации, собираемой сотрудниками по оценке судебной системы, в контексте налаживания процесса реформы в правовой области, и поддерживает связь с боснийскими властями и другими международными учреждениями под управлением Канцелярии Специального представителя по вопросам правовой реформы и реформы судебной системы и, в сотрудничестве с другими сотрудниками по Проекту оценки судебной системы, особенно с сотрудником по вопросам судебной системы — поддержка и информация, выявляет области, требующие особого внимания со стороны сотрудников по оценке судебной системы.
3. Сотрудник по вопросам судебной системы — поддержка и информация (С!4). Этот сотрудник несет ответственность за определение тенденций и выявление проблем в контексте предоставления информации группами по оценке судебной системы и поддерживает связь, когда это целесообразно, с сотрудником по вопросам судебной системы — исследования и анализ; готовит периодические доклады о работе групп по оценке судебной системы; помогает определить направленность деятельности сотрудников по оценке судебной системы; контролирует предоставление информации судебным органам и другим международным учреждениям; и организует и разрабатывает надлежащие вводные курсы и мероприятия по профессиональной подготовке для сотрудников по оценке судебной системы.

4. Сотрудник по вопросам судебной системы (С-3). Этот сотрудник оказывает помощь в проведении учебных мероприятий и мероприятий по профессиональной подготовке с сотрудниками по оценке судебной системы; ведет централизованную базу данных о деятельности, связанной с судебной системой, координируемую с региональными базами данных; оказывает помощь в подготовке докладов о работе сотрудников по оценке судебной системы; анализирует информацию, собираемую сотрудниками по оценке судебной системы, в рамках налаживания процесса реформы в правовой области.
5. Координатор деятельности групп по оценке судебной системы (С-4). Этот сотрудник несет ответственность за отбор материалов отдельных судебных разбирательств для осуществления контроля в связи с работой координатора по правам человека; следит за проведением отдельных судебных разбирательств; консультирует судей, прокуроров и адвокатов и проводит с ними учебные занятия; поддерживает и расширяет контакты с судьями, прокурорами и юристами; выявляет проблемы в функционировании судебной системы; оценивает качество отправления правосудия в регионе; координирует с сотрудником по правам человека МООНБГ и другими учреждениями деятельность по контролю за судебными разбирательствами в регионе и определяет направленность деятельности сотрудников по Проекту оценки судебной системы в регионе.
6. Сотрудник по оценке судебной системы (С-3). Этот сотрудник несет ответственность за наблюдение за отдельными судебными разбирательствами; консультирует судей, прокуроров и адвокатов и проводит с ними учебные занятия; поддерживает и налаживает контакты с судьями, прокурорами и адвокатами; выявляет проблемы в функционировании судебной системы; оценивает качество системы отправления правосудия в регионе; и поддерживает связь с Отделением по правам человека МООНБГ и другими учреждениями в контексте контроля за судебными разбирательствами в регионе.
7. Сотрудник по вопросам судебной системы (набирается на местной основе). Этот сотрудник несет ответственность за информирование о боснийском законодательстве и боснийской правовой системе в контексте работы сотрудников по оценке судебной системы, а также за разработку инициатив в отношении реформы; поддерживает связь с Отделением по правам человека МООНБГ и другими учреждениями при разработке мероприятий в контексте правовой реформы и инициатив в отношении профессиональной подготовки; поддерживает и налаживает контакты с юристами в Боснии и Герцеговине; и знакомит сотрудников по проекту с боснийским законодательством.
8. Сотрудник по оценке судебной системы (набирается на местной основе). Этот сотрудник несет ответственность за наблюдение за отдельными судебными разбирательствами; за консультирование судей, прокуроров и адвокатов и проведение с ними учебных занятий; за поддержание и налаживание контактов с судьями, прокурорами и адвокатами; за выявление проблем в функционировании судебной системы; за оценку качества системы отправления правосудия в регионе; за поддержание связей с Отделением по правам человека МООНБГ и другими учреждениями в контексте наблюдения за судебными разбирательствами в регионе; за проведение консультаций по боснийскому законодательству и боснийской правовой системе и оказание помощи сотруднику по оценке судебной системы (исследование и анализ) в штаб-квартире в анализе информации и активизации процесса реформы.

2. Отделение по правам человека

9. Региональный координатор по правам человека (С-4). Координирует и контролирует операции Отделения по правам человека на региональном уровне, обеспечивая получение точной и своевременной информации с мест, поддерживает связь с другими региональными компонентами МООНБГ, учреждениями и организациями по правам человека на региональном уровне и региональными властями. Функции сотрудника на этой должности включают: контроль за работой региональной группы по правам человека (гражданские лица и представители СМПС) и оказание профессиональной помощи следователям СМПС на участках; обеспечение

последовательного осуществления политики и процедур Отделения по правам человека на региональном уровне и эффективности проводимых на местах мероприятий; обеспечение надлежащей направленности деятельности, в частности путем отбора для проведения расследований случаев нарушения права человека с согласия регионального командира; обеспечение, с помощью старшего регионального следователя по вопросам прав человека СМПС, надлежащего проведения расследований нарушений прав человека в регионе; обеспечение ведения региональных баз данных по правам человека в целях оперативного проведения последующих мероприятий в связи с отдельными делами и оперативного представления статистических данных; анализ информации и подготовка периодических специальных докладов о делах, связанных с нарушениями прав человека, о положении в области прав человека и о тенденциях в этой области в регионе, включая оценку последствий принятых мер; информирование штаб-квартиры миссии о потребностях наблюдателей СМПС в регионе в области профессиональной подготовки по правам человека; консультирование регионального командира СМПС, координатора по гражданским вопросам, сотрудника по вопросам прессы и информации и координатора групп Проекта по оценке судебной системы (ПОСС) по всем вопросам, связанным с правами человека; поддержание тесной связи с другими региональными компонентами МООНБГ (гражданские вопросы, Проект по оценке судебной системы и пресса и информация), с тем чтобы обеспечить комплексный подход к сложным ситуациям в области прав человека; работу с местными должностными лицами (в соответствии со структурой связи), с тем чтобы обеспечить осуществление надлежащих последующих мер в связи с делами о нарушениях прав человека; поддержание связей с правозащитными организациями и учреждениями на региональном уровне, включая Канцелярию Высокого представителя, Организацию по безопасности и сотрудничеству в Европе, Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев, Комиссию по требованиям беженцев и перемещенных лиц в отношении недвижимости и отделения омбудсменов; согласование с сотрудником по вопросам прессы и информации содержания заявлений для общественности по вопросам прав человека.

10. Региональный сотрудник по правам человека (С-3). Оказывает содействие Координатору по правам человека в осуществлении мандата Отделения по правам человека на региональном уровне и в осуществлении контроля за деятельностью региональной группы по правам человека. Функции сотрудника на данной должности включают: оказание консультативных услуг по правовым и политическим вопросам и по вопросам прав человека Координатору по правам человека и следователям СМПС в региональных штаб-квартирах и на местах; он представляет региональное Отделение по правам человека в отсутствие Координатора по правам человека; подготовку регулярных докладов о положении в области прав человека в регионе и специальных докладов о наиболее важных или серьезных расследованиях случаев нарушений прав человека и осуществление контроля за профессиональной подготовкой наблюдателей СМПС в регионе по вопросам прав человека.

3. Гражданская полиция

11. Инструктор-разработчик учебных курсов (С-3). Занимающий эту должность сотрудник будет оказывать консультативные услуги и помощь в связи с работой Секции внутренней поддержки и профессиональной подготовки СМПС и Администрации по вопросам профессиональной подготовки сотрудников местной полиции. Он/она будет нести ответственность за общую оценку имеющихся учебных методологий и материалов СМПС. Кроме того, он/она будет также нести ответственность за разработку материалов для расширенного курса обучения, которые необходимы в целях повышения эффективности нынешних мероприятий СМПС по профессиональной подготовке. Этот сотрудник будет работать в сотрудничестве с главой Секции внутренней поддержки и профессиональной подготовки и Администрацией по вопросам профессиональной подготовки в целях разработки новых учебных курсов для международных наблюдателей и подготовки инструкторов, которые будут преподавать на этих курсах.

4. Отделение связи Организации Объединенных Наций в Белграде

12. Сотрудник по политическим вопросам (С-3). Этот сотрудник оказывает помощь старшему сотруднику по политическим вопросам, информируя его о политических событиях в Югославии. В частности, он будет оказывать помощь в наблюдении за событиями в Косово и представлении соответствующих докладов. Помимо этого, его/ее обязанности будут включать наблюдение за политической ситуацией в других областях, требующих пристального внимания, таких, как Черногория, Санджак и Воеводина, а также проведение обзора и анализа информации, поступающей из различных источников.

5. Отделение связи Организации Объединенных Наций в Загребе

12. Начальник Отделения (Д-1). Сотрудник на этой должности несет ответственность за общую координацию всей деятельности Отделения связи, с тем чтобы обеспечить оказание оперативной поддержки миссиям Организации Объединенных Наций в этом районе; дает политические ориентиры МНООНПП; поддерживает связь с хорватским правительством на всех уровнях по вопросам, имеющим отношение к деятельности миссий; представляет всеобъемлющую информацию Центральным учреждениям Организации Объединенных Наций и миссиям по вопросам, имеющим отношение к проведению операций Организации Объединенных Наций, включая МНООНПП; налаживает каналы связи по просьбе миссий; предоставляет оценки и консультативные услуги другим учреждениям Организации Объединенных Наций, базирующимся в Хорватии и действующим в этом регионе; поддерживает контакты с дипломатическим корпусом в Загребе и приезжающими делегациями высокого уровня.

Приложение III

Содействие, оказываемое Миссией Организации Объединенных Наций в Боснии и Герцеговине другим учреждениям системы Организации Объединенных Наций в районе Миссии

Секция, оказывающая содействие. Задачи, выполняемые МООНБГ

Учреждения, получающие содействие^a

Персонал

Секция по кадровым вопросам МООНБГ оказывает поддержку в обработке контрактов, назначений и ведении личных дел сотрудников.

Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев; МПП.

Финансы

Финансовая секция оказывает поддержку в оформлении выдачи окладов, суточных и других платежей сотрудникам. Кроме этого, по просьбам она также обрабатывает счета-фактуры от поставщиков, требования на оплату путевых расходов и других выплаты.

Международный трибунал по бывшей Югославии; Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека; МПП.

Транспорт

Услуги, оказываемые Транспортной секцией МООНБГ, включают предоставление топлива на основе возмещения расходов; проведение водительских экзаменов Организации Объединенных Наций и выдачу номерных знаков для автомобилей. Кроме этого, автомастерские МООНБГ обеспечивают общую эксплуатацию автотранспортных средств и выполняют общие работы по их техническому обслуживанию, такие, как смена масла. Кроме этого, перевозка оборудования и персонала осуществляется также МООНБГ, и в случае необходимости некоторые автотранспортные средства предоставляются во временное пользование.

ЮНИСЕФ; ЮНЕСКО; Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека; УВКБ; Международный трибунал по бывшей Югославии; Управление Организации Объединенных Наций по обслуживанию проектов; Центр по разминированию.

Безопасность

МООНБГ выдает удостоверения личности сотрудникам ряда учреждений и организаций Организации Объединенных Наций в Боснии. Секция охраны оказывает также по просьбам помощь в проведении расследований и выполняет связанные с обеспечением безопасности осмотры помещений других учреждений Организации Объединенных Наций. И наконец, Секция оказывает консультативные услуги и поддержку главам учреждений в вопросах безопасности, особенно в связи с планом безопасности для этого района.

ФАО; Международная организация труда; Центр по разминированию; Международный трибунал по бывшей Югославии; МПП; ПРООН; Управление Организации Объединенных Наций по обслуживанию проектов; Всемирный банк; Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека.

Инженерное обеспечение

МООНБГ предоставила Международному трибуналу по бывшей Югославии тяжелое землечерпательное оборудование для раскопок в местах массовых захоронений. Инженерная поддержка, включая обслуживание генераторов, была также оказана Центру по разминированию. Служебные помещения в Бая-Луке и Сараево были предоставлены Управлению Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека, и было осуществлено незначительное переоборудование этих помещений в соответствии с потребностями Управления. В Дрваре Управление Специального представителя и Объединенный методистский комитет по оказанию помощи были размещены в сборных домах совместно с СМПС и Отделением по гражданским вопросам. Поддержка была также оказана другим учреждениям по их просьбе.

Связь

Учреждениям Организации Объединенных Наций обеспечивается доступ к телефонной и факсимильной связи через сеть наземных терминалов узкополосной связи.

Кроме этого, в целях координации мер в области безопасности учреждениям Организации Объединенных Наций в Сараево выдаются портативные станции УВЧ-связи и пейджеры.

Электронная обработка данных

МООНБГ оказывает другим организациям системы Организации Объединенных Наций техническую помощь и консультирует их по вопросам программирования. По соответствующему запросу в краткосрочное пользование предоставляются некоторые виды аппаратуры для электронной обработки данных. И наконец, МООНБГ обеспечивает Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека и Международный трибунал по бывшей Югославии электронной почтой (cc:Mail) и локальной вычислительной сетью.

Международный трибунал по бывшей Югославии; УВКБ; Объединенный методистский комитет по оказанию помощи; Канцелярия Специального представителя; Центр по разминированию; Всемирный банк.

Управление Специального представителя; МПП; Международный трибунал по бывшей Югославии; Центр по разминированию; ОБСЕ; ПРООН; Управление Организации Объединенных Наций по обслуживанию проектов; Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека.

ПРООН; ВОЗ; МОТ; ЮНЕСКО; Всемирный банк; Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека; УВКБ; Международный трибунал по бывшей Югославии; Управление Организации Объединенных Наций по обслуживанию проектов; МПП; ЮНИСЕФ; ФАО

Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека; Международный трибунал по бывшей Югославии.

Разное

МООНБГ договорилась с рядом гостиниц в Сараево о том, что в отношении других организаций и учреждений системы Организации Объединенных Наций будут применяться специальные ставки суточной оплаты за жилье.

^a В таблице использованы следующие сокращения:

ФАО	—	Продовольственная и сельскохозяйственная организация Объединенных Наций
МОТ	—	Международная организация труда
ОБСЕ	—	Организация по безопасности и сотрудничеству в Европе
ПРООН	—	Программа развития Организации Объединенных Наций
ЮНЕСКО	—	Организация Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры
УВКБ	—	Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев
ЮНИСЕФ	—	Детский фонд Организации Объединенных Наций
МПП	—	Мировая продовольственная программа
ВОЗ	—	Всемирная организация здравоохранения

Приложение IV

Замечания и комментарии по предыдущим рекомендациям Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам

В своей резолюции 52/243 от 26 июня 1998 года Генеральная Ассамблея приняла к сведению рекомендации Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам, содержащиеся в его докладе от 31 марта 1998 года (A/52/860/Add.3), в котором Консультативный комитет запрашивал дополнительную информацию в отношении следующего:

Просьба

Ответ

В бюджете следует четко изложить причины использования не стандартных норм и расценок, а норм и расценок, исчисленных на основе потребностей данной миссии (A/52/860/Add.3, пункт 17)

В приложение II.A была включена новая колонка, которая отражает стандартные расценки. Расценки, исчисленные на основе потребностей данной миссии, приводятся рядом с применимыми стандартными расценками, если таковые имеются, а объяснения в отношении отклонения от этих стандартных расценок приводятся в колонке с замечаниями или в содержащем дополнительную информацию разделе C приложения I.

Приложение V Выполнение предыдущих рекомендаций Комиссии ревизоров

Рекомендация/замечания

Выполнение

Доклад Комиссии ревизоров (A/52/5, том II)

1. Задержки с подготовкой ведомостей согласования банковских счетов (пункт 26)

Комиссия рекомендовала обеспечить выполнение важной функции согласования банковских счетов на своевременной основе.

Отставание с подготовкой ведомостей согласования банковских счетов ликвидировано, и банковские ведомости поступают более оперативно.

2. Контроль за денежной наличностью и распоряжение ею (пункт 28)

Комиссия рекомендовала руководителям административных служб полевых миссий и других операций обеспечить полное соблюдение процедур внутреннего контроля в отношении распоряжения денежной наличностью.

Принимаются меры по обеспечению выполнения рекомендаций Комиссии.

3. Целевой фонд для восстановления основных коммунальных служб в Сарасво (пункты 31 и 34)

Хотя Комиссии известно, что Группа Целевого фонда более не участвует в подготовке предложений по проектам, она рекомендует, чтобы в целом миссии обеспечивали надлежащее разделение обязанностей, связанных с разработкой проектов, санкционированием платежей и проверкой проделанной работы.

Принимаются меры в целях обеспечения надлежащего разделения функций в этой области.

Комиссия рекомендует Миссии приложить дополнительные усилия для обеспечения представления необходимых квартальных отчетов об исполнении сметы, а также завершить разработку формата отчетности для учреждений-исполнителей, который должен предусматривать отражение подробных данных о целях проекта, о полученных суммах, проделанной работе и произведенных выплатах с указанием графика запланированной работы.

Предпринимаются усилия по обеспечению представления учреждениями-исполнителями проектов периодических докладов об исполнении. Стандартный формат таких докладов был разработан и в настоящее время применяется.

Рекомендация/замечания

Выполнение

4. Имущество длительного пользования (пункт 116(a) и (с))

Комиссия рекомендовала, чтобы в МООНБГ (а также в других миссиях) ответственность за ведение инвентарного учета и составление инвентарных описей имущества длительного пользования несли сами подразделения, на баланс которых зачислено это имущество, а Группа по контролю и проверке имущества отвечала за проверку точности данных этих описей.

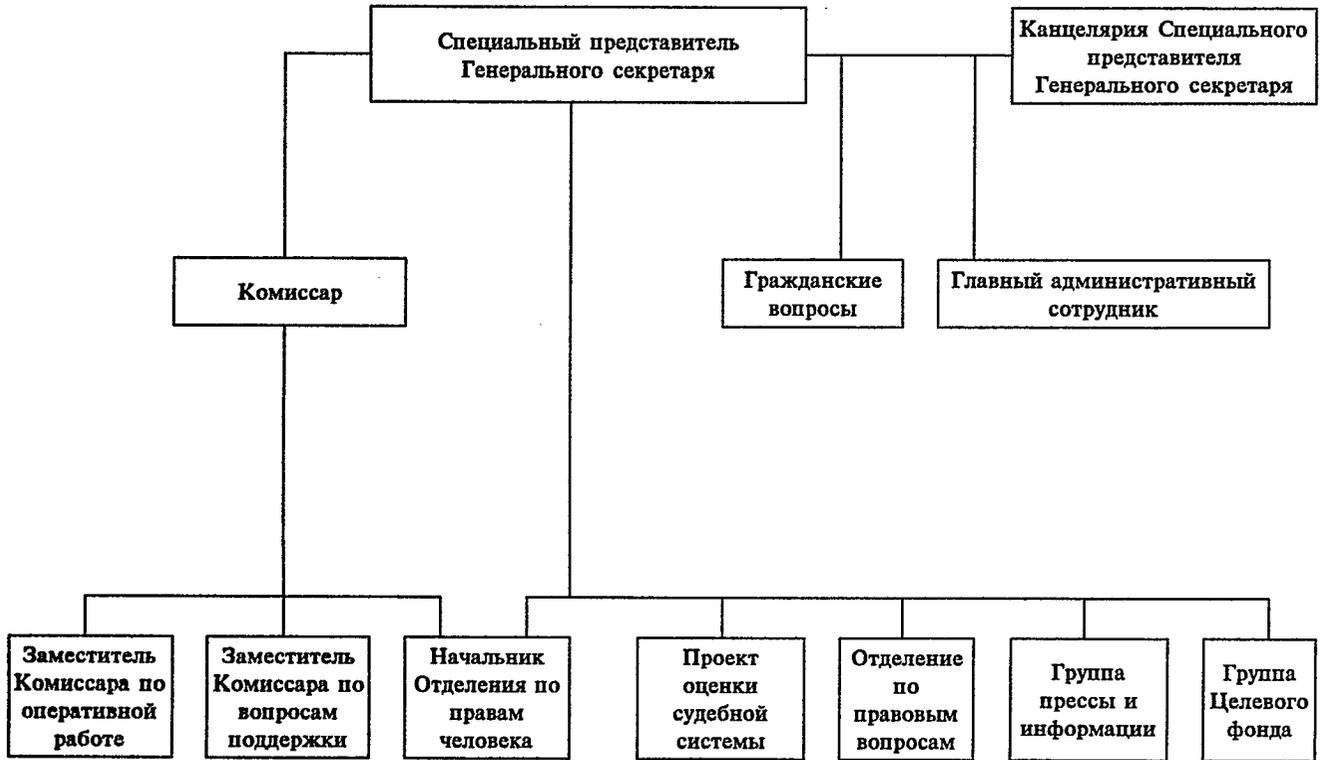
Данная рекомендация была выполнена.

Она также рекомендовала, чтобы в МООНБГ были приняты меры для обеспечения того, чтобы инвентарные ведомости содержали полную и точную информацию, в том числе о недавно закупленных товарах, и чтобы отчеты о получении и проверке подготавливались своевременно.

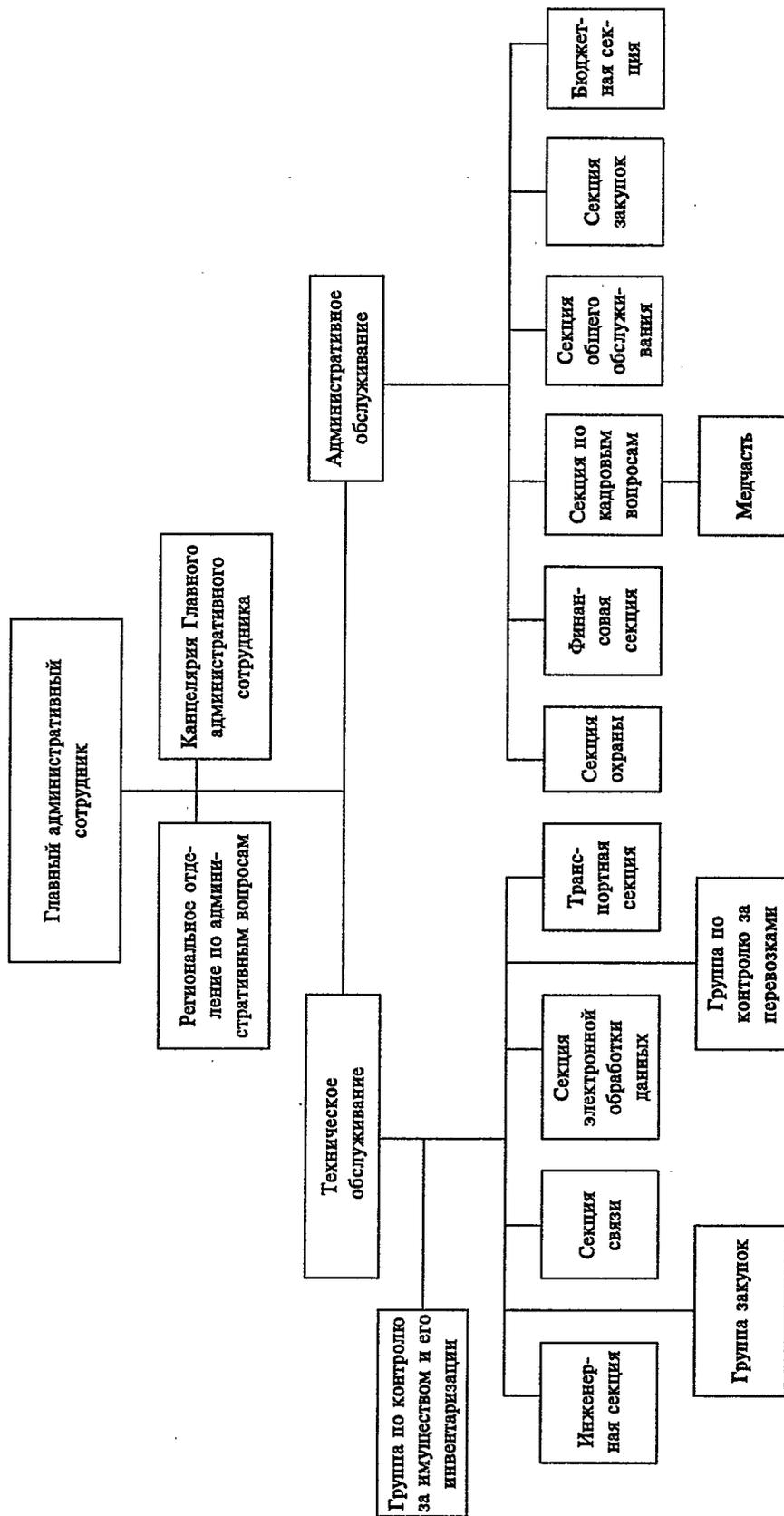
Были приняты меры по обеспечению того, чтобы инвентарные ведомости содержали полную и точную информацию.

Приложение VI Схемы организационной структуры

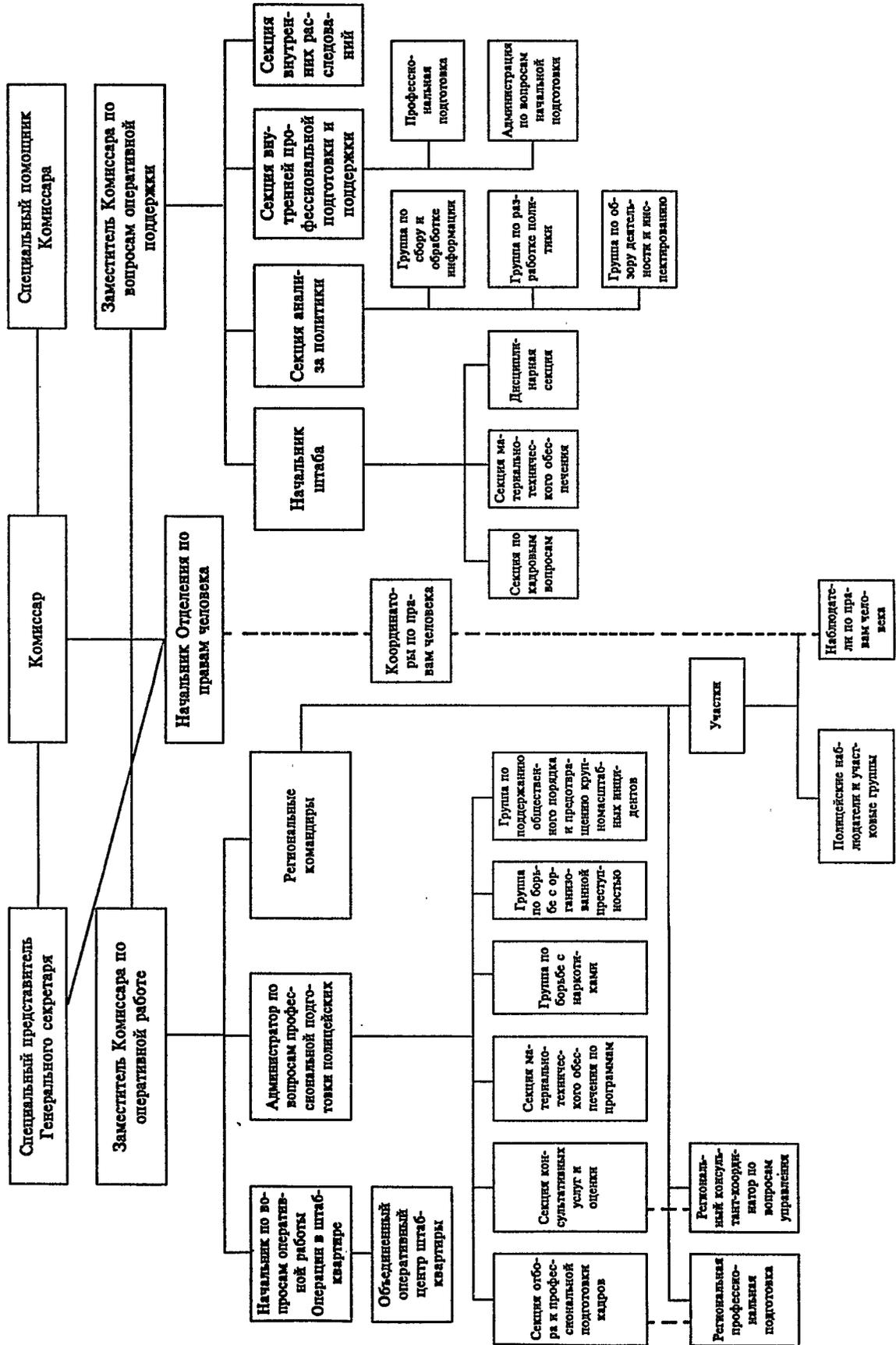
A. Основная организационная структура



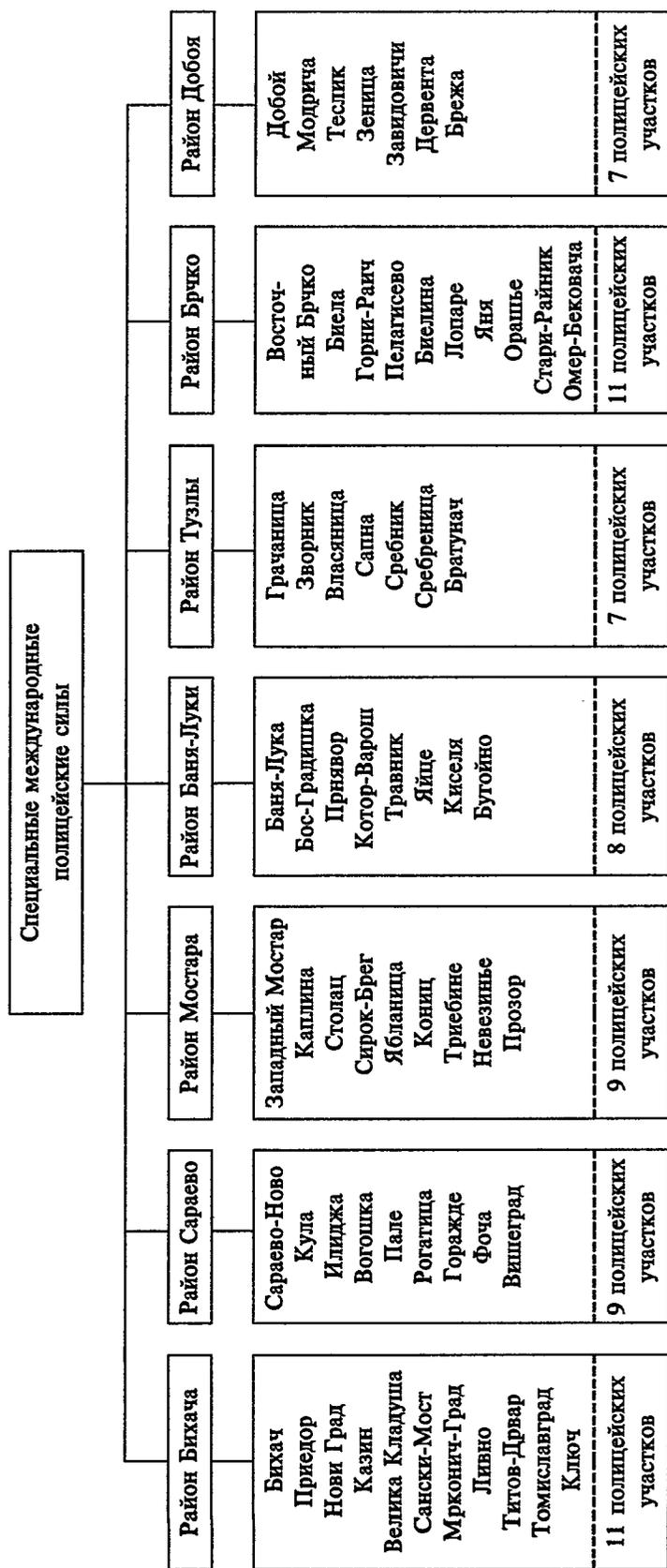
В. Организационная структура Миссии Организации Объединенных Наций в Боснии и Герцеговине



С. Организационная структура Специальных международных полицейских сил



Д. Дислокация Специальных международных полицейских сил



7 региональных отделений

61 полицейский участок

68 точек

